

KÄRCHER

makes a difference

BP 2 Garden

BP 2 Garden / Set Plus

BP 3 Garden / Set Plus

BP 4 Garden / Set

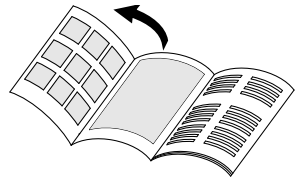
Deutsch	5
English	10
Français	15
Italiano	20
Nederlands	25
Español	30
Português	35
Ελληνικά	40
Türkçe	45



Register and win!
www.karcher.com/register-and-win



59681980 08/17









Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	DE	1
Sicherheitshinweise	DE	1
Allgemeine Hinweise	DE	1
Umweltschutz	DE	1
Anschluss an das öffentliche Trinkwassernetz	DE	1
Gefahrenstufen	DE	1
Bedienung	DE	2
Pflege, Wartung	DE	2
Transport	DE	2
Lagerung	DE	2
Hilfe bei Störungen	DE	3
Technische Daten	DE	4
EU-Konformitätserklärung	DE	5

Sicherheitshinweise

Vor Inbetriebnahme der Pumpe beiliegende Sicherheitshinweise beachten!

Allgemeine Hinweise

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für die Beanspruchungen des gewerblichen Einsatzes vorgesehen.

Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Das Gerät ist vorwiegend zum Einsatz im Garten bestimmt und bietet konstanten Druck zur Gartenbewässerung.

Beim Anschluss von Sprinklern können maximal folgende Flächen bewässert werden:

- BP 2 Garten: 350 m²
- BP 3 Garten: 500 m²
- BP 3 Garten Set Plus: 500 m²
- BP 4 Garten Set: 800 m²

⚠ **VORSICHT**

Wasser, das mit diesem Gerät gefördert wurde, ist kein Trinkwasser!

Zugelassene Förderflüssigkeiten

- Brauchwasser
- Brunnenwasser
- Quellwasser
- Regenwasser
- Schwimmbadwasser (bestimmungsgemäße Dosierung der Additive vorausgesetzt)

⚠ **WARNUNG**

Nicht gefördert werden dürfen ätzende, leicht brennbare oder explosive Stoffe (z.B. Benzin, Petroleum, Nitroverdünnung), Fette, Öle, Salzwasser und Abwasser aus Toilettenanlagen und verschlammtes Wasser, das eine geringere Fließfähigkeit als Wasser hat.

Die Temperatur der geförderten Flüssigkeit darf 35°C nicht überschreiten

Das Gerät ist nicht für einen ununterbrochenen Pumpbetrieb oder als stationäre Installation (z.B. Hebeanlage, Springbrunnenpumpe) geeignet.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Umweltschutz

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Elektrische und elektronische Geräte enthalten oft Bestandteile, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien und Akkus enthalten Stoffe, die nicht in die Umwelt gelangen dürfen. Bitte Altgeräte sowie Batterien oder Akkus umweltgerecht entsorgen.

Anschluss an das öffentliche Trinkwassernetz

Bitte beachten Sie beim Anschluss dieses Produktes an das Trinkwassernetz die Anforderungen der EN 1717 und wenden Sie sich bei eventuellen Fragen an Ihren Sanitärfachbetrieb.

Gefahrenstufen

⚠ **GEFAHR**

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ **WARNUNG**

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

⚠ **VORSICHT**

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Bedienung

Gerätebeschreibung

- 1 Anschluss-Adapter für Pumpen G1
- 2 Verschlussstopfen
- 3 Anschluss G1 (33,3 mm) Saugleitung (Eingang)
- 4 Anschluss G1 (33,3 mm) Druckleitung (Ausgang)
- 5 EIN-/AUS-Schalter
- 6 Kabelclip
- 7 Netzanschlusskabel mit Stecker
- 8 Saugschlauch-Set* inkl. 3,5 m anschlussfertigem, vakuumfestem Spiralschlauch mit Saugfilter und Rückflusstopp

* Nur bei Sets im Lieferumfang enthalten.

Vorbereiten

- Verschlussstopfen entfernen.

Abbildung **A**

- Anschluss-Adapter in Sauganschluss der Pumpe (Eingang) schrauben.
Von Hand anziehen.
- Vakuumfesten Saugschlauch anschließen.

Hinweis

Je nach Verschmutzungsgrad der Förderflüssigkeit Vorfilter verwenden (siehe Zubehör).

Hinweis

Um die Wiederansaugzeit zu verkürzen, Saugschlauch mit Rückflusstopp verwenden. Dieser verhindert das Entleeren des Saugschlauchs nach der Verwendung (siehe Zubehör).

Abbildung **B**

- Pumpe über Druckanschluss mit Wasser bis zum Überlaufen befüllen.

Abbildung **C**

- Anschluss-Adapter in Druckanschluss der Pumpe (Ausgang) schrauben.
Von Hand anziehen.
- Druckleitung anschließen.

Betrieb

- Netzstecker in Steckdose stecken.
 - Gerät einschalten mit EIN/AUS-Schalter.
- Abbildung **D**
- Zur Verkürzung der Ansaugzeit, Druckschlauch ca. 1m anheben.
 - Warten bis Pumpe ansaugt und gleichmäßig fördert.

Hinweis

Der EIN/AUS-Schalter kann auch komfortabel mit dem Fuß betätigt werden.

⚠ VORSICHT

Trockenlauf schädigt die Pumpe.

- *Pumpe während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.*

Hinweis



Die Pumpe BP4 Garden Set verfügt über einen Thermoschalter, der die Pumpe bei Überhitzung automatisch abschaltet. Sobald das Wasser im Inneren des Geräts wieder abgekühlt ist, schaltet sich das Gerät wieder selbstständig ein und kann weiter verwendet werden.

Betrieb beenden

- Gerät am EIN/AUS-Schalter ausschalten.
- Netzstecker aus Steckdose ziehen.

Pflege, Wartung

⚠ GEFAHR

Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Pflege

- Bei Förderung von Wasser mit Zusätzen, Pumpe nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser durchspülen.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Transport

⚠ VORSICHT

Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden, beim Transport das Gewicht des Gerätes beachten (siehe technische Daten).

Transport von Hand

- Gerät am Tragegriff hochheben und tragen.
- #### ⚠ VORSICHT
- Stolpergefahr durch loses Kabel!*
- *Kabel aufrollen und mit Kabelclip sichern.*

Transport in Fahrzeugen

- Gerät gegen Verrutschen und Kippen sichern.

Lagerung

⚠ VORSICHT

Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden, bei der Auswahl des Lagerortes das Gewicht des Gerätes beachten (siehe technische Daten).

Gerät aufbewahren

- Gerät drucklos machen durch Öffnen der druckseitig angeschlossenen Wasserentnahme (z.B. Öffnen des Wasserhahns).
- Schläuche entleeren.
- Saugleitung und Druckleitung entfernen.
- Pumpe über Anschlüsse Saug- / und Druckleitung durch Umdrehen entleeren.
- Gerät an einem frostfreien Ort aufbewahren.

Hilfe bei Störungen

⚠ **Achtung**

Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen und der Einbau von Ersatzteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Störung	Ursache	Behebung
Pumpe läuft aber fördert nicht	Luft in der Pumpe	siehe Kapitel „Vorbereiten“ Abb. B und Kapitel „Betrieb“ Abb. D
	Ansaugbereich verstopft	Netzstecker ziehen und Ansaugbereich reinigen.
	Ansaugschlauch oder Anschluss-Adapter nicht richtig oder nicht vollständig eingeschraubt.	Ansaugschlauch und Anschluss-Adapter von Hand festziehen.
Pumpe läuft nicht an oder bleibt während des Betriebs plötzlich stehen	Stromversorgung unterbrochen	Sicherungen und elektrische Verbindungen prüfen.
	Thermoschutzschalter hat Pumpe wegen Überhitzung abgeschaltet (Nur bei BP 4 Garden Set).	Netzstecker ziehen, Pumpe abkühlen lassen, Ansaugbereich reinigen, Trockenlauf verhindern.
Förderleistung nimmt ab oder ist zu gering	Ansaugbereich verstopft	Netzstecker ziehen und Ansaugbereich reinigen.
	Förderleistung der Pumpe ist abhängig von der Förderhöhe und der angeschlossenen Peripherie	Max. Förderhöhe beachten, siehe technische Daten, ggf. anderen Schlauchdurchmesser oder andere Schlauchlänge wählen.
	Querschnitt auf Druckseite verengt, z. B. durch nicht vollständig geöffnetes Ventil/ Kugelhahn.	Ventil/Kugelhahn vollständig öffnen.
	Schlauch auf Druckseite geknickt.	Knickstellen im Schlauch beseitigen.

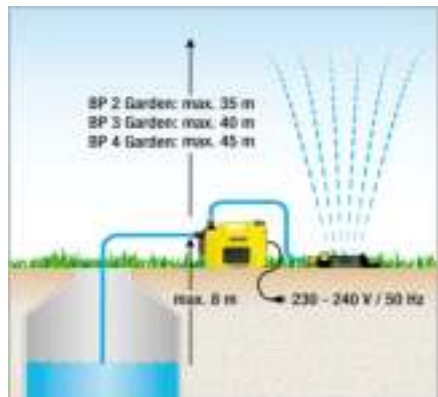
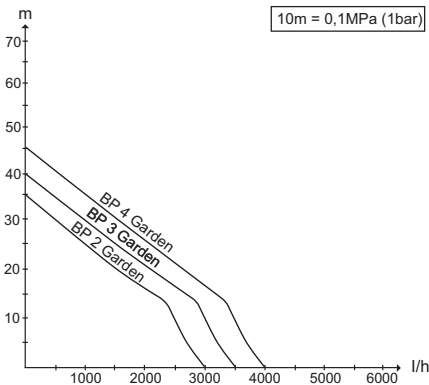
Bei Fragen oder Störungen hilft Ihnen unsere Kärcher-Niederlassung gerne weiter. Adresse siehe Rückseite.

Technische Daten

		BP 2 Garden BP 2 Garden Set Plus	BP 3 Garden BP 3 Garden Set Plus	BP 4 Garden BP 4 Garden Set
Spannung	V	230 - 240	230 - 240	230 - 240
Frequenz	Hz	50	50	50
Leistung P _{nenn}	W	700	800	1000
Max. Fördermenge*	l/h	3000	3500	4000
Max. Ansaughöhe	m	8	8	8
Max. Druck	MPa (bar)	0,35 (3,5)	0,4 (4,0)	0,45 (4,5)
Max. Förderhöhe	m	35	40	45
Max. Fördertemperatur	°C	35,0	35,0	35,0
Max. Korngröße der förderbaren Schmutzpartikel	mm	1,0	1,0	1,0
Pumpentyp		Jet	Jet	Jet
Ermittelte Werte gemäß EN ISO 20361				
Schalldruckpegel L _{pA}	dB(A)	57	61	60
Schalleistungspegel L _{WA} , garantiert	dB(A)	72	76	75
Gewicht (ohne Zubehör)	kg	8,1	8,3	9,0

Technische Änderungen vorbehalten!

*Die max. Fördermenge ergibt sich aus der Messung ohne eingesetztes Rückschlagventil.



Die mögliche Fördermenge ist umso größer:

- je geringer die Ansaug- und Förderhöhen sind.
- je größer die Durchmesser der verwendeten Schläuche sind.
- je kürzer die verwendeten Schläuche sind.
- je weniger Druckverlust das angeschlossene Zubehör verursacht.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Pumpe
Typ: 1.645-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien

2014/35/EU
2014/30/EU
2000/14/EG
2011/65/EU

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1
EN 60335-2-41
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

Schalleleistungspegel dB(A)

BP2 G

Gemessen: 69
Garantiert: 72

BP3 G, BP3 G Set +, BP3 H&G

Gemessen: 73
Garantiert: 76

BP4 G

Gemessen: 72
Garantiert: 75

BP4 H&G eco

Gemessen: 75
Garantiert: 78

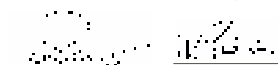
BP5 H&G

Gemessen: 74
Garantiert: 77

BP7 H&G eco

Gemessen: 73
Garantiert: 76

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.



H. Jenner Chief Executive Officer
S. Reiser Head of Approbation

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/04/20



Please read these original operating instructions and the enclosed safety instructions prior to the initial use of your device. Proceed accordingly. Keep both booklets for future reference or subsequent owners.

Contents

Safety instructions	EN	1
General notes	EN	1
Environmental protection	EN	1
Connection to the public drinking water network	EN	1
Danger or hazard levels	EN	1
Operation	EN	2
Maintenance and Care	EN	2
Transport	EN	2
Storage	EN	2
Troubleshooting	EN	3
Specifications	EN	4
EU Declaration of Conformity	EN	5

Safety instructions

Please follow the safety instructions before starting up the pump!

General notes

Proper use

This appliance has been designed for use in private households and is not intended for commercial use. The manufacturer is not responsible for any damages that may occur on account of improper use or wrong operations.

The appliance is mainly intended for the use in a garden and provides constant pressure for garden irrigation. When sprinklers are connected, the following maximum surfaces can be irrigated:

- BP 2 Garden: 350 m²
- BP 3 Garden: 500 m²
- BP 3 Garden Set Plus: 500 m²
- BP 4 Garden Set: 800 m²

⚠ CAUTION

Water that has been delivered with this appliance is no drinking water!

Approved fluids

- Used water
- Well water
- Water source
- Rain water
- Water from swimming pool (provided the dosing of additives is proper)

⚠ WARNING

Caustic, slightly inflammable and other explosive substances (such as petrol, petroleum, diluted nitrogen), greases, oils, salt water and waste water from toilets as well as sludgy water that has a slower flow capacity than water, must not be transported with this pump.

The temperature of the delivered liquid must not exceed 35 °C

The appliance is not suitable for continuous pump operation or as a stationary installations (such as a lifting device, fountain pump).

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

Environmental protection

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH



The packaging material can be recycled. Please arrange for the environmentally appropriate disposal of the packaging.



Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.

Old appliances contain valuable recyclable materials that should be recycled properly. Batteries and accumulators contain substances that must not enter the environment. Please dispose of old devices and batteries or accumulators in an environmentally friendly way.

Connection to the public drinking water network

Please observe the requirements of EN 1717 when connecting this product to the drinking water network and contact your sanitation specialists if you have any questions.

Danger or hazard levels

⚠ DANGER

Immediate danger that can cause severe injury or even death.

⚠ WARNING

Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

⚠ CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Operation

Description of the Appliance

- 1 Connection adapter for pumps G1
- 2 Stopper
- 3 Connection G1 (33.3 mm) suction pipe (inlet)
- 4 Connection G1 (33.3 mm) delivery line (output)
- 5 ON/OFF switch
- 6 Cable clip
- 7 Power cord with plug
- 8 Suction hose set* incl. 3.5 m ready for connection, vacuum-proof spiral hose with suction filter and backflow stop

* Included in the scope of delivery with sets only.

Preparing the Appliance

- Remove the plug.
- Illustration **A**
- Screw the connection adapter in the suction connection of the pump (inlet).
Tighten manually.
 - Connect the vacuum-proof suction hose.

Note

Depending on the degree of soiling of the fluid to be delivered, use a pre-filter (see accessories).

Note

In order to reduce the time required for suction to start again, use a suction hose that is equipped with a backflow stop. This prevents the emptying of the suction hose after use (see accessories).

- Illustration **B**
- Fill the pump with water via the delivery connection until it is overflowing.

Illustration **C**

- Screw the connection adapter in the delivery connection of the pump (outlet).
Tighten manually.
- Connect delivery line.

Operation

- Insert the mains plug into the socket.
 - Switch on the appliance using the ON/OFF switch.
- Illustration **D**
- In order to reduce the suction time, lift the delivery hose approx. 1m.
 - Wait till the pump sucks in and transports water uniformly

Note

The ON/OFF switch can also be conveniently operated with your foot.

⚠ CAUTION

Dry running damages the pump.

- Do not leave the pump unattended during operation.

Note



The pump BP4 Garden Set is equipped with a thermo switch, which automatically switches off the pump in case of overheating. As soon as the water inside the appliance has cooled down, the appliance automatically switches back on and can be used again.

Finish operation

- Switch off the appliance using the On/Off switch.
- Disconnect the main plug from the socket.

Maintenance and Care

⚠ DANGER

Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance work.

Care

- Rinse the pump after every use if you use to transport water with additives.

Maintenance

The appliance is maintenance free.

Transport

⚠ CAUTION

In order to prevent accidents or injuries, keep in mind the weight of the appliance during transport (see Specifications).

When transporting by hand

- Lift appliance by the carrying handle and carry it.
- #### ⚠ CAUTION
- Tripping hazard due to loose cables!*
- Coil cable and secure it by means of a cable clip.

When transporting in vehicles

- Secure the appliance against shifting and tipping over.

Storage

⚠ CAUTION

In order to prevent accidents or injuries, keep in mind the weight of the appliance when selecting a storage location for it (see Specifications).

Storing the Appliance

- Depressurise the appliance by opening the water outlet connected on the delivery side (e.g. opening the tap).
- Drain hoses.
- Remove suction pipe and delivery line.
- Drain the pump via the connections suction / and delivery line by turning it around.
- Store the appliance in a frost free area.

Troubleshooting

⚠ **Caution**

To avoid risks, all repairs and replacement of spare parts may only be carried out by authorized customer service personnel.

First pull out the plug from the mains before carrying out any tasks on the machine.

Fault	Cause	Remedy
Pump runs but does not transport	Air in the pump	see chapter "Preparation" fig. B and and chapter "Operations" fig. D
	Suction area blocked	Pull out the mains plug and clean the suction area
	Suction hose or connection adapter not screwed in correctly or completely.	Manually tighten the suction hose and the connection adapter.
Pump does not run or suddenly comes to a standstill during operations	Power supply interrupted	Check fuses and electrical connections
	Thermal protection switch has switched off the pump due to over-heating (Only with BP 4 Garden Set).	Pull out the mains plug, let the pump cool down, clean the suction area, prevent dry running
Pump transports is reducing or transported quantity is too low	Suction area blocked	Pull out the mains plug and clean the suction area
	The quantity transported by the pump depends on the transport height and the connected periphery	Keep max. flow height, see technical data. If necessary, select a different hose diameter or hose length.
	Cross section on the delivery side constricted, e.g. due to valve/ball valve that is not completely opened.	Completely open the valve/ball valve.
	Hose on the delivery side is kinked.	Remove kinks from the hose.

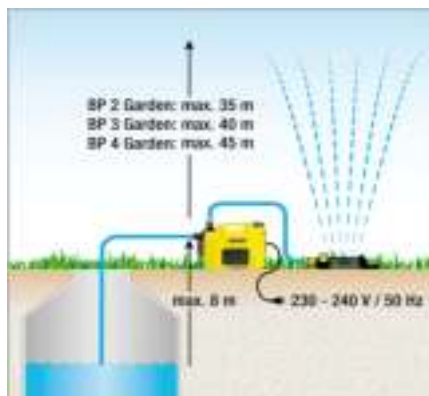
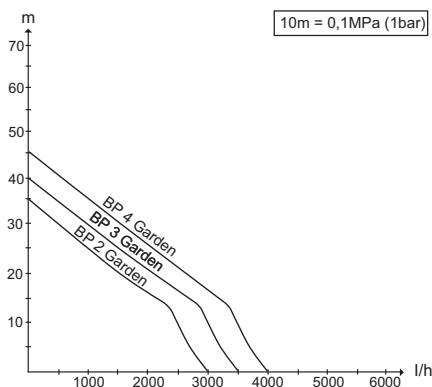
Our Kärcher branch will be pleased to help you further in the case of questions or faults. See address on the reverse.

Specifications

		BP 2 Garden BP 2 Garden Set Plus	BP 3 Garden BP 3 Garden Set Plus	BP 4 Garden BP 4 Garden Set
Voltage	V	230 - 240	230 - 240	230 - 240
Frequency	Hz	50	50	50
Output P _{nom}	W	700	800	1000
Max. flow rate*	l/h	3000	3500	4000
Max. Suction height	m	8	8	8
Max. pressure	MPa (bar)	0,35 (3,5)	0,4 (4,0)	0,45 (4,5)
Max. flow height	m	35	40	45
Max. delivery temperature	°C	35,0	35,0	35,0
Max. grain size of the dirt particles that can be transported	mm	1,0	1,0	1,0
Pump type		Jet	Jet	Jet
Values determined as per EN ISO 20361				
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	57	61	60
Sound power level L _{WA} guaranteed	dB(A)	72	76	75
Weight (without accessories)	kg	8,1	8,3	9,0

Subject to technical modifications!

*The max. flow rate is derived from the measurement without the backflow valve installed.



The possible delivery rate is even larger:

- the smaller the suction and delivery heights are.
- the larger the diameter of the hoses used are.
- the shorter the hoses used are.
- the less loss of pressure is caused by the connected accessories.

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Pump
Type: 1.645-xxx

Relevant EU Directives

2014/35/EU
2014/30/EU
2000/14/EC
2011/65/EU

Applied harmonized standards

EN 60335-1
EN 60335-2-41
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581

Applied conformity evaluation method

2000/14/EC: Appendix V

Sound power level dB(A)

BP2 G

Measured: 69
Guaranteed: 72

BP3 G, BP3 G Set +, BP3 H&G

Measured: 73
Guaranteed: 76

BP4 G

Measured: 72
Guaranteed: 75

BP4 H&G eco

Measured: 75
Guaranteed: 78


BP5 H&G

Measured: 74
Guaranteed: 77

BP7 H&G eco

Measured: 73
Guaranteed: 76

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.



H. Jenner S. Reiser
Chief Executive Officer Head of Approbation

Authorised Documentation Representative
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Phone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/04/20



Avant la première utilisation de votre appareil, lire attentivement ce manuel d'instructions original et les consignes de sécurité qu'il contient. Respecter l'ensemble de ces instructions. Conservez les deux livrets pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

Table des matières

Consignes de sécurité	FR	1
Consignes générales	FR	1
Protection de l'environnement	FR	1
Raccordement au réseau d'eau potable public	FR	1
Niveaux de danger	FR	1
Utilisation	FR	2
Entretien, maintenance	FR	2
Transport	FR	2
Entreposage	FR	2
Assistance en cas de panne	FR	3
Caractéristiques techniques	FR	4
Déclaration UE de conformité	FR	5

Consignes de sécurité

Avant la mise en service de la pompe, respecter les consignes de sécurité fournies !

Consignes générales

Utilisation conforme

Cet appareil ne doit être utilisé que pour un usage domestique.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages issus d'une utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil.

L'appareil est surtout destiné à une utilisation dans le jardin et offre une pression constante pour l'arrosage de jardin.

Lors du raccordement des arroseurs intermittents, les surfaces suivantes peuvent être arrosées :

- BP 2 Garden: 350 m²
- BP 3 Garden: 500 m²
- BP 3 Garden Set Plus: 500 m²
- BP 4 Garden Set: 800 m²

⚠ PRÉCAUTION

L'eau qui est transportée dans cet appareil n'est pas de l'eau potable !

Fluides transportés autorisés

- Eau d'usage
- Eau de puits
- Eau de source
- Eau de pluie
- Eau de piscine (dosage de l'additif selon les dispositions imposé au préalable)

⚠ AVERTISSEMENT

Il est interdit de transporter des substances corrosives, facilement inflammables ou explosives (par ex. essence, pétrole, diluant pour laque cellulosique), graisses, huiles, eau salée et eaux usées en provenance des toilettes et pour les eaux boueuses dont la fluidité est inférieure à celle de l'eau.

La température du liquide transporté ne doit pas dépasser 35°C.

L'appareil n'est pas approprié pour un fonctionnement ininterrompu en pompe ou pour une installation stationnaire (par ex. installation de lavage, pompe de fontaine).

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Protection de l'environnement

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.com/REACH



Les matériels d'emballage sont recyclables. Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques renferment souvent des composants qui peuvent représenter un danger potentiel pour l'intégrité physique et l'environnement s'ils sont mal utilisés ou éliminés. Ces composants sont pourtant nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil. Les appareils qui présentent ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les appareils anciens contiennent des matériaux précieux recyclables qui doivent être amenés à un système de recyclage. Les batteries et les accumulateurs contiennent des substances ne devant pas être tout simplement jetées. Veuillez éliminer les anciens appareils ainsi que les batteries ou les accumulateurs d'une manière respectueuse de l'environnement.

Raccordement au réseau d'eau potable public

Lors du raccordement de ce produit au réseau d'eau potable, respecter les exigences de la norme EN 1717 et s'adresser à un spécialiste sanitaire pour toute question.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

Pour un danger immédiat qui peut avoir pour conséquence la mort ou des blessures corporelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves ou la mort.

⚠ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Utilisation

Description de l'appareil

- 1 Adaptateur de raccordement pour pompes G1
 - 2 Obturateurs
 - 3 Raccordement G1 (33,3 mm) conduite d'aspiration (arrivée)
 - 4 Raccordement G1 (33,3 mm) conduite de pression (sortie)
 - 5 Interrupteur Marche/Arrêt
 - 6 clip de câble
 - 7 Câble d'alimentation avec fiche secteur
 - 8 Kit de tuyau d'aspiration* comprenant un flexible spirale prêt à raccorder et résistant au vide avec filtre d'aspiration et clapet anti-retour
- * Uniquement contenu dans l'étendue de livraison des sets.

Préparation

- Retirer l'obturateur.

Illustration **A**

- Visser l'adaptateur de raccordement dans le connecteur pour flexible d'aspiration de la pompe (arrivée).
Serrer à la main.
- Raccorder le tuyau d'aspiration résistant au vide.

Remarque

Utiliser un préfiltre en fonction du degré d'encrassement du fluide transporté (cf. accessoire).

Remarque

Pour réduire la durée de réaspiration, utiliser un tuyau d'aspiration avec clapet anti-retour. Ceci empêche le vidage du tuyau d'aspiration après utilisation (cf. accessoire).

Illustration **B**

- Remplir d'eau la pompe par le raccord de pression jusqu'au trop-plein.

Illustration **C**

- Visser l'adaptateur de raccordement dans le raccord de pression de la pompe (sortie).
Serrer à la main.
- Raccorder la conduite de pression.

Fonctionnement

- Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.
- Mettre l'appareil en marche au moyen de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.

Illustration **D**

- Pour réduire la durée d'aspiration, soulever le tuyau de pression d'env. 1 m.
- attendre que la pompe aspire et transporte uniformément

Remarque

L'interrupteur Marche/Arrêt peut aussi être activé confortablement au pied.

⚠ PRÉCAUTION

La marche à sec endommage la pompe.

- *Ne pas laisser fonctionner la pompe sans surveillance.*

Remarque



L'ensemble Pompe BP4 Garden dispose d'un thermocontact qui coupe automatiquement la pompe en cas de surchauffe. Dès que l'eau est refroidie de nouveau à l'intérieur de l'appareil, l'appareil se met de nouveau en service de manière autonome et peut être réutilisé.

Fin de l'utilisation

- Eteindre l'appareil à l'interrupteur Marche/Arrêt.
- Débrancher la fiche secteur.

Entretien, maintenance

⚠ DANGER

Avant tout travail d'entretien et de maintenance, mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche secteur.

Entretien

- pour le transport d'eau avec des additifs, rincer la pompe à l'eau claire après chaque utilisation.

Maintenance

L'appareil ne nécessite aucune maintenance.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

Afin d'éviter tout accident ou toute blessure lors du transport, tenir compte du poids de l'appareil (voir les caractéristiques techniques).

Transport manuel

- Soulever l'appareil avec la poignée et le porter.

⚠ PRÉCAUTION

risque de trébuchement en raison des câbles détachés !

- *Enrouler le câble et le fixer avec le clip de câble.*

Transport dans des véhicules

- Freiner l'appareil pour l'empêcher de glisser et de basculer.

Entreposage

⚠ PRÉCAUTION

Afin d'éviter tout accident ou toute blessure, tenir compte du poids de l'appareil (voir les caractéristiques techniques) en choisissant son emplacement pour le stockage.

Ranger l'appareil

- Mettre l'appareil hors pression en ouvrant le prélèvement d'eau raccordé côté pression (par exemple : ouverture du robinet d'eau).
- Vider les flexibles.
- Retirer la conduite d'aspiration et la conduite de pression.
- Vider la pompe par les raccordements de la conduite d'aspiration / de pression avec une rotation.
- Conserver l'appareil dans un lieu à l'abri du gel.

Assistance en cas de panne

⚠ **Attention**

Afin d'éviter tout danger, seul le service après-vente agréé est habilité à effectuer des réparations ou à monter des pièces de rechange sur l'appareil.

Avant d'effectuer tout type de travaux sur l'appareil, le mettre hors service et débrancher la fiche électrique.

Panne	Cause	Remède
La pompe tourne mais ne débite pas	Air dans la pompe	cf. chapitre "préparer" ill. B et chapitre "Fonctionnement" ill. D.
	Zone d'Aspiration bouchée	Débrancher le câble d'alimentation et nettoyer la zone d'aspiration.
	flexible d'aspiration ou adaptateur de raccordement non correct ou non complètement vissé.	Serrer le flexible d'aspiration et l'adaptateur de raccordement à la main.
La pompe ne tourne pas ou s'arrête soudainement en cours de fonctionnement	Alimentation électrique coupée	Contrôler les fusibles et les connexions électriques
	L'interrupteur thermique a arrêté la pompe pour cause de surchauffe (uniquement pour le kit BP 4 Garden).	Débrancher la fiche secteur, laisser refroidir la pompe, nettoyer la zone d'aspiration, empêcher qu'elle ne tourne à sec
Le débit diminue ou est trop faible	Zone d'Aspiration bouchée	Débrancher le câble d'alimentation et nettoyer la zone d'aspiration.
	Le débit de la pompe dépend de la hauteur manométrique et des périphériques raccordés	Respecter la hauteur manométrique max., cf. les caractéristiques techniques, le cas échéant sélectionner un autre diamètre de flexible ou une autre longueur de flexible.
	Section réduite sur le côté pression, par ex. soupape/robinet à boisseau sphérique non ouvert complètement.	Ouvrir complètement la soupape / le robinet à boisseau sphérique.
	Flexible coudé côté pression.	Éliminer les coudes dans le flexible.

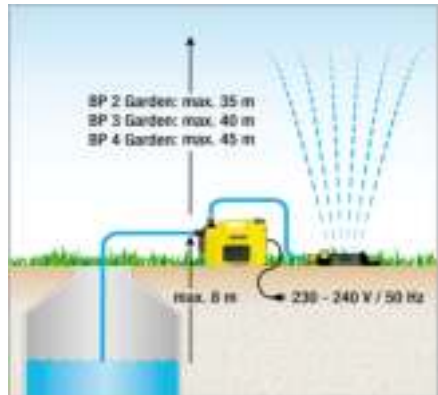
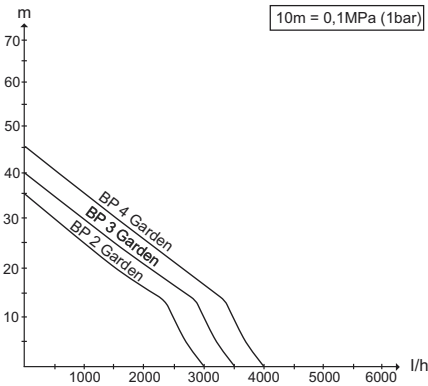
Notre succursale Kärcher se tient à votre entière disposition pour d'éventuelles questions ou problèmes. L'adresse figure au dos.

Caractéristiques techniques

		BP 2 Garden BP 2 Garden Set Plus	BP 3 Garden BP 3 Garden Set Plus	BP 4 Garden BP 4 Garden Set
Tension	V	230 - 240	230 - 240	230 - 240
Fréquence	Hz	50	50	50
Puissance P_{nom}	W	700	800	1000
Débit max.*	l/h	3000	3500	4000
Hauteur max. de l'aspiration	m	8	8	8
Pression max.	MPa (bar)	0,35 (3,5)	0,4 (4,0)	0,45 (4,5)
Hauteur manométrique max.	m	35	40	45
température de refoulement maximale	°C	35,0	35,0	35,0
Granulométrie max. des particules d'impuretés transportables	mm	1,0	1,0	1,0
Type de pompe		Jet	Jet	Jet
Valeurs déterminées selon EN ISO 20361				
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	57	61	60
Niveau de puissance acoustique L_{WA} garanti	dB(A)	72	76	75
Poids (sans accessoire)	kg	8,1	8,3	9,0

Sous réserve de modifications techniques !

*Le débit max. ressort de la mesure sans utiliser de soupape anti-retour



- La quantité transportée possible augmente :
- plus les hauteurs de transport et d'aspiration sont faibles.
 - plus les diamètres des flexibles utilisés sont grands.
 - plus les flexibles utilisés sont petits.
 - moins les accessoires raccordés ne causent de perte de pression.

Déclaration UE de conformité

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit : Pompe
Type : 1.645-xxx

Directives européennes en vigueur :

2014/35/UE
2014/30/UE
2000/14/CE
2011/65/UE

Normes harmonisées appliquées :

EN 60335-1
EN 60335-2-41
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581

Procédures d'évaluation de la conformité

2000/14/CE: Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)

BP2 G

Mesuré: 69
Garanti: 72

BP3 G, BP3 G Set +, BP3 H&G

Mesuré: 73
Garanti: 76

BP4 G

Mesuré: 72
Garanti: 75

BP4 H&G eco

Mesuré: 75
Garanti: 78



BP5 H&G

Mesuré: 74
Garanti: 77

BP7 H&G eco

Mesuré: 73
Garanti: 76

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.

 
H. Jenner S. Reiser
Chief Executive Officer Head of Approval

Responsable de la documentation:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Téléphone : +49 7195 14-0
Télécopieur : +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/04/20



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste istruzioni per l'uso originali e le avvertenze di sicurezza in allegato. Agire corrispondentemente e conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Indice

Norme di sicurezza	IT	1
Avvertenze generali	IT	1
Protezione dell'ambiente	IT	1
Collegamento alla rete pubblica dell'acqua potabile	IT	1
Livelli di pericolo	IT	1
Uso	IT	2
Cura e manutenzione	IT	2
Trasporto	IT	2
Supporto	IT	2
Guida alla risoluzione dei guasti	IT	3
Dati tecnici	IT	4
Dichiarazione di conformità UE	IT	5

Norme di sicurezza

Prima di mettere in funzione la pompa, osservare le avvertenze di sicurezza allegate!

Avvertenze generali

Uso conforme a destinazione

Questo apparecchio è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.

Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati dall'uso improprio e/o uso che non corrisponde a quello conforme a destinazione.

L'apparecchio è destinato principalmente per essere utilizzato nel giardino e dispone di una pressione costante per l'irrigazione del giardino.

Allacciando dei sprinkler possono essere irrigate al massimo le superfici seguenti:

- BP 2 Garden: 350 m²
- BP 3 Garden: 500 m²
- BP 3 Garden Set Plus: 500 m²
- BP 4 Garden Set: 800 m²

⚠ **PRUDENZA**

L'acqua trasporta con questo apparecchio non è potabile!

Liquidi trasportabili omologati

- Acqua riciclata
- acqua di pozzo
- acqua sorgiva
- acqua piovana
- Acqua piscine (partendo da un dosaggio conforme degli additivi)

⚠ **AVVERTIMENTO**

Non è possibile trasportare materiali irritanti, facilmente infiammabili o esplosivi (ad es. benzina, petrolio, nitrodiluente), grassi, oli, acqua salata e acque di scarico delle toilette ed acqua-fango con una fluidità inferiore all'acqua.

La temperatura del liquido trasportato non deve superare i 35 °C.

L'apparecchio non si adatta al funzionamento con pompa continuo o come installazione fissa (ad es. impianto di sollevamento, pompa per fontane).

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Protezione dell'ambiente

Avvertenze sui contenuti (REACH)

Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

www.kaercher.com/REACH



I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire a regola d'arte gli imballaggi.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono spesso componenti che, con un utilizzo o smaltimento non corretti, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Gli apparecchi dismessi contengono preziosi materiali riciclabili che devono essere consegnati al riciclaggio. Sia le batterie che gli accumulatori contengono sostanze che non devono essere disperse nell'ambiente. Smaltire gli apparecchi dismessi nonché le batterie e gli accumulatori nel rispetto delle norme ambientali.

Collegamento alla rete pubblica dell'acqua potabile

Nel collegamento di questo prodotto alla rete dell'acqua potabile attenersi ai requisiti della norma EN 1717 e rivolgersi alla propria impresa sanitaria specializzata per eventuali domande.

Livelli di pericolo

⚠ **PERICOLO**

Per un rischio imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ **AVVERTIMENTO**

Per una situazione di rischio possibile che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ **PRUDENZA**

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Uso

Descrizione dell'apparecchio

- 1 Adattatore d'attacco per pompe G1
- 2 Tappo di chiusura
- 3 Attacco G1 (33,3 mm) tubo di aspirazione (in entrata)
- 4 Attacco G1 (33,3 mm) tubo di mandata (in uscita)
- 5 Interruttore ON/OFF
- 6 Clip per cavi
- 7 Cavo di allacciamento alla rete con spina
- 8 Kit di tubo flessibile di aspirazione* compreso 3,5 m di tubo flessibile a spirale pronto da montare e resistente al vuoto con filtro di aspirazione e valvola antiriflusso

* In dotazione solo insieme ai kit.

Operazioni preliminari

- ➔ Rimuovere il tappo di chiusura.
Figura **A**
- ➔ Avvitare l'adattatore di raccordo nell'attacco di aspirazione della pompa (in ingresso).
Serrare a mano.
- ➔ Collegare un tubo flessibile di aspirazione resistente al vuoto.

Indicazione

In base al grado di impurità del liquido alimentato è necessario montare un pre-filtro (vedi Accessori).

Indicazione

Utilizzare il tubo flessibile di aspirazione con valvola antiriflusso per ridurre il tempo di riaspirazione. Questo impedisce lo svuotamento del tubo flessibile di aspirazione dopo l'utilizzo (vedi Accessori).

Figura **B**

- ➔ Tramite raccordo a pressione riempire la pompa con acqua fino al trabocco.

Figura **C**

- ➔ Avvitare l'adattatore di raccordo nell'attacco di pressione della pompa (in uscita).
Serrare a mano.
- ➔ Collegare il tubo di mandata.

Funzionamento

- ➔ Inserire la spina in una presa elettrica.
 - ➔ Accendere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF.
- Figura **D**
- ➔ Sollevare il tubo a pressione a ca. 1 m per ridurre il tempo di aspirazione.
 - ➔ attendere fino a quando la pompa aspira ed alimenta in modo uniforme

Indicazione

L'interruttore di ON/OFF può essere comodamente essere azionato anche con il piede.

⚠ PRUDENZA

Il funzionamento a secco danneggia la pompa.

- ➔ *Non lasciare incustodita la pompa durante il funzionamento.*

Indicazione



La pompa BP4 Garden Set dispone di un termointerruttore, il quale spegne automaticamente la pompa in caso di surriscaldamento. Non appena l'acqua all'interno dell'apparecchio si è raffreddata, l'apparecchio si accende autonomamente e può essere così utilizzato.

Dopo l'uso

- ➔ Spegnerne l'apparecchio tramite l'interruttore ON/OFF.
- ➔ Staccare la spina di alimentazione dalla presa.

Cura e manutenzione

⚠ PERICOLO

Prima di ogni intervento di cura e di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Cura

- ➔ in caso di alimentazione di acqua con additivi, sciacquare la pompa dopo ogni impiego con acqua pulita.

Manutenzione

L'apparecchio è senza manutenzione.

Trasporto

⚠ PRUDENZA

Per prevenire incidenti o lesioni durante il trasporto è necessario rispettare il peso dell'apparecchio (vedi dati tecnici).

Posizione manuale

- ➔ Sollevare l'apparecchio con l'apposito manico e trasportarlo.

⚠ PRUDENZA

Pericolo d'inciampare a causa di cavo sciolto!

- ➔ *Avvolgere il cavo e fissarlo con il clip per cavi.*

Posizione in veicoli

- ➔ Bloccare l'apparecchio in modo tale che non possa scivolare o ribaltarsi.

Supporto

⚠ PRUDENZA

Per prevenire incidenti o lesioni nella scelta del luogo di stoccaggio è necessario rispettare il peso dell'apparecchio (vedi dati tecnici).

Deposito dell'apparecchio

- ➔ Depressurizzare l'apparecchio aprendo l'attacco di prelievo acqua a lato pressione collegato (p. es. apertura del rubinetto d'acqua).
- ➔ Svuotare i tubi flessibili.
- ➔ Rimuovere il tubo di aspirazione e quello di pressione.
- ➔ Svuotare la pompa scambiando gli attacchi dei tubi di aspirazione e pressione.
- ➔ Conservare l'apparecchio in un luogo protetto dal gelo.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ **Attenzione**

Per escludere qualsiasi rischio, gli interventi di riparazione e il montaggio dei pezzi di ricambio vanno effettuati esclusivamente dal servizio assistenza autorizzato.

Disattivare l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione prima di effettuare interventi sull'apparecchio.

Guasto	Causa	Rimedio
La pompa funziona ma non trasporta	Aria nella pompa	vedere capitolo „Operazioni preliminari“ Fig. B ed il capitolo „Funzionamento“ Fig. D
	Zona di aspirazione otturata	Togliere la spina e pulire la zona di aspirazione
	Tubo flessibile di aspirazione o adattatore di raccordo avvitato non correttamente oppure non completamente.	Serrare a mano il tubo flessibile di aspirazione e l'adattatore di raccordo.
La pompa non si avvia o si ferma improvvisamente durante il funzionamento	Interruzione dell'alimentazione di corrente	Controllare i fusibili e i collegamenti elettrici
	Il termointerruttore di protezione ha spento la pompa per motivi di surriscaldamento (Solo per BP 4 Garden Set).	Togliere la spina, fare raffreddare la pompa, pulire la zona di aspirazione, evitare il funzionamento a secco
La portata si riduce o è troppo bassa	Zona di aspirazione otturata	Togliere la spina e pulire la zona di aspirazione
	La portata della pompa dipende dall'altezza di alimentazione e dalla periferica collegata	Rispettare l'altezza di trasporto max, vedi Dati tecnici ed all'occorrenza usare un diametro o una lunghezza diversa del tubo flessibile
	Sezione su lato pressione strozzata, ad esempio a causa di valvola/rubinetto a sfera non aperto completamente.	Aprire completamente la valvola/il rubinetto a sfera.
	Tubo flessibile piegato sul lato pressione.	Eliminare i punti piegati del tubo flessibile.

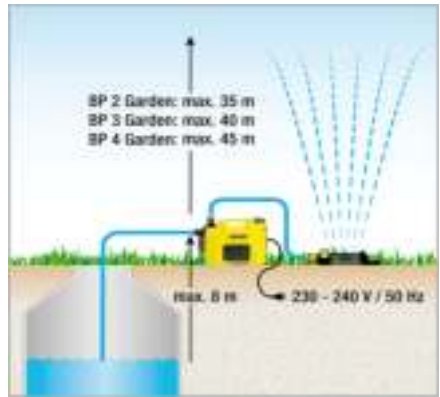
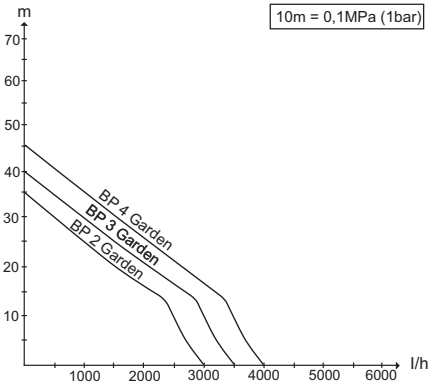
In caso di domande o anomalie la filiale Kärcher è felice di poterla aiutare. Indirizzo vedi retro.

Dati tecnici

		BP 2 Garden BP 2 Garden Set Plus	BP 3 Garden BP 3 Garden Set Plus	BP 4 Garden BP 4 Garden Set
Tensione	V	230 - 240	230 - 240	230 - 240
Frequenza	Hz	50	50	50
Potenza P_{nom}	W	700	800	1000
Portata max.*	l/h	3000	3500	4000
Max. altezza di aspirazione	m	8	8	8
Pressione max.	MPa (bar)	0,35 (3,5)	0,4 (4,0)	0,45 (4,5)
Altezza max. di trasporto	m	35	40	45
Temperatura massima di trasporto	°C	35,0	35,0	35,0
Grandezza granulare max. delle particelle di sporco trasportabili	mm	1,0	1,0	1,0
Tipo di pompa		Jet	Jet	Jet
Valori rilevati secondo EN ISO 20361				
Pressione acustica L_{pA}	dB(A)	57	61	60
Livello di potenza sonora L_{WA} , garantito	dB(A)	72	76	75
Peso (senza accessori)	kg	8,1	8,3	9,0

Con riserva di modifiche tecniche!

*La portata max. risulta dalla misurazione senza valvola di non ritorno introdotta.



La portata è maggiore se

- le altezze di aspirazione e trasporto sono più ridotte.
- i diametri dei tubi flessibili utilizzati sono maggiori.
- i tubi flessibili utilizzati sono più corti.
- l'accessorio collegato causa meno perdita di pressione.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Pompa
Modello: 1.645-xxx

Direttive UE pertinenti

2014/35/UE
2014/30/UE
2000/14/CE
2011/65/UE

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1
EN 60335-2-41
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581

Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

Livello di potenza sonora dB(A)

BP2 G

Misurato: 69
Garantito: 72

BP3 G, BP3 G Set +, BP3 H&G

Misurato: 73
Garantito: 76

BP4 G

Misurato: 72
Garantito: 75

BP4 H&G eco

Misurato: 75
Garantito: 78


BP5 H&G


Misurato: 74
Garantito: 77

BP7 H&G eco

Misurato: 73
Garantito: 76

I firmatari agiscono su incarico e con la procura dell'amministrazione.


H. Jenner
Chief Executive Officer


S. Reiser
Head of Approbation

Responsabile della documentazione:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/04/20



Lees voor het eerste gebruik van uw apparaat deze veiligheidsinstructies en de originele gebruiksaanwijzing. Neem deze in acht. Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgende eigenaars.

Inhoud

Veiligheidsinstructies	NL	1
Algemene instructies	NL	1
Zorg voor het milieu	NL	1
Aansluiting op het openbare drinkwater-net	NL	1
Gevaarniveaus	NL	1
Bediening	NL	2
Reiniging en onderhoud	NL	2
Vervoer	NL	2
Opslag	NL	2
Hulp bij storingen	NL	3
Technische gegevens	NL	4
EU-conformiteitsverklaring	NL	5

Veiligheidsinstructies

Voor de inbedrijfstelling van de pomp moeten de meegeleverde veiligheidsinstructies in acht genomen worden!

Algemene instructies

Doelmatig gebruik

Dit apparaat is voor privé-gebruik ontwikkeld en is niet bedoeld voor industrieel gebruik.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door onoordeelkundig gebruik of verkeerde bediening wordt veroorzaakt.

Het apparaat is vooral bedoeld voor het gebruik in de tuin en biedt constante druk voor het sproeien van de tuin.

Bij het aansluiten van sprinklers kunnen maximaal de volgende oppervlakken besproeid worden:

- BP 2 Garden: 350 m²
- BP 3 Garden: 500 m²
- BP 3 Garden Set Plus: 500 m²
- BP 4 Garden Set: 800 m²

⚠ **VOORZICHTIG**

Water dat met dit apparaat werd opgepompt, is geen drinkwater!

Toegestane pompvloeistoffen

- Industrierwater
- Pompwater
- Bronwater
- Regenwater
- Zwembadwater (reglementaire dosering van de additieven verondersteld)

⚠ **WAARSCHUWING**

Bijtende, licht ontvlambare of explosieve stoffen (bv. benzine, petroleum, nitroverdunding), vetten, oliën, zout water en afvalwater van toiletinstallaties en modderwater dat dikker is dan water mogen niet opgepompt worden.

De temperatuur van de opgepompte vloeistof mag niet hoger zijn dan 35°C.

Het apparaat is niet geschikt voor een ononderbroken pompwerking of als stationaire installatie (bv. hefinstallatie, vijverpomp).

Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

Zorg voor het milieu

Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)

Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder: www.kaercher.com/REACH



Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Gelieve verpakkingen op milieuvriendelijke manier te verwijderen.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak onderdelen die een potentieel gevaar kunnen vormen voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze foutief worden gebruikt of niet correct worden afgevoerd. Deze onderdelen zorgen er desalniettemin voor dat het apparaat naar behoren functioneert. Apparaten die dit symbool dragen, mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd.

Oude apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen die moeten worden hergebruikt. Batterijen en accu's bevatten stoffen die niet in het milieu mogen terechtkomen. Gelieve oude apparaten en batterijen en accu's op milieuvriendelijke manier te verwijderen.

Aansluiting op het openbare drinkwaternet

Neem tijdens de aansluiting van dit product op het drinkwaternet die vereisten van EN 1717 in acht en neem wanneer u vragen heeft contact op met uw sanitairspecialist.

Gevaarniveaus

⚠ **GEVAAR**

Voor een onmiddellijk dreigend gevaar dat leidt tot ernstige en zelfs dodelijke lichamelijke letsels.

⚠ **WAARSCHUWING**

Voor een mogelijks gevaarlijke situatie die zou kunnen leiden tot ernstige en zelfs dodelijke lichamelijke letsels.

⚠ **VOORZICHTIG**

Verwijzing naar een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

Verwijzing naar een mogelijke gevaarlijke situatie die tot materiele schade kan leiden.

Bediening

Beschrijving apparaat

- 1 Aansluiting-adapter voor pompen G1
- 2 Afsluitstop
- 3 Aansluiting G1 (33,3 mm) zuigleiding (ingang)
- 4 Aansluiting G1 (33,3 mm) drukleiding (uitgang)
- 5 AAN/UIT-schakelaar
- 6 Kabelclip
- 7 Netsnoer met stekker
- 8 Zuigslangset* incl. 3,5 m aansluitklare, vacuüm-vaste spiraalslang met zuigfilter en terugslagklep

* Alleen bij sets bij de levering inbegrepen.

Vorbereiding

→ Verwijder de sluitstop.

Afbeelding **A**

→ Aansluitadapter in zuigaansluiting van de pomp (ingang) schroeven.
Met de hand aandraaien.

→ Vacuümvaste zuigslang aansluiten.

Tip

Naargelang de mate van vervuiling van de pompvloeistof een voorfilter gebruiken (zie toebehoren).

Tip

Om de heraanzuigtijd te verkorten, zuigslang met terugslagklep gebruiken. Hierdoor wordt voorkomen dat de zuigslang leegloopt na het gebruik (zie toebehoren).

Afbeelding **B**

→ Pomp via drukaansluiting met water vullen tot hij gaat overlopen.

Afbeelding **C**

→ Aansluitadapter in drukaansluiting van de pomp (uitgang) schroeven.

Met de hand aandraaien.

→ Drukleiding aansluiten.

Gebruik

→ Netstekker in het stopcontact steken.

→ Apparaat inschakelen met AAN/UIT-schakelaar.

Afbeelding **D**

→ Om de aanzuigtijd te verkorten, drukslang ongeveer 1 m opheffen.

→ wachten tot de pomp aanzuigt en gelijkmatig pomp

Tip

De AAN/UIT-schakelaar kan ook handig met de voet bediend worden.

△ **VOORZICHTIG**

Droogloop beschadigt de pomp.

→ *Laat de pomp tijdens het bedrijf niet zonder toezicht.*

Tip



De pomp BP4 Garden Set beschikt over een thermoschakelaar, die de pomp bij oververhitting automatisch uitschakelt. Zodra het water binnenin het apparaat weer afgekoeld is, gaat het apparaat vanzelf weer aan en kan verder gebruikt worden.

De werkzaamheden beëindigen

- Apparaat met de AAN/UIT-schakelaar uitschakelen.
- Stekker uit het stopcontact trekken.

Reiniging en onderhoud

△ **GEVAAR**

Bij alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden altijd het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

Zorg

→ bij het oppompen van water met toegevoegde stoffen moet de pomp na elk gebruik met zuiver water gespoeld worden.

Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

Vervoer

△ **VOORZICHTIG**

Om ongevallen of verwondingen bij het transport te vermijden, moet het gewicht van het apparaat in acht genomen worden (zie technische gegevens).

Transport met de hand

→ Apparaat aan de draaggreep optillen en dragen.

△ **VOORZICHTIG**

Kans op struikelen door los snoer!

→ *Snoer oprollen en met kabelclip vastzetten.*

Transport in voertuigen

→ Apparaat beveiligen tegen verschuiven en kantelen.

Opslag

△ **VOORZICHTIG**

Om ongevallen of verwondingen te vermijden, moet bij de keuze van de opslagplaats het gewicht van het apparaat in acht genomen worden (zie technische gegevens).

Apparaat opslaan

→ Apparaat drukvrij maken door de aan de drukzijde aangesloten waterafname te openen (bv. openen van de waterkraan).

→ Slangen leegmaken.

→ Zuigleiding en drukleiding verwijderen.

→ Pomp via aansluitingen zuig- / en drukleiding door omdraaien leegmaken.

→ Apparaat op een vorstvrije plaats bewaren.

Hulp bij storingen

⚠ Let op

Om risico 's te vermijden, mogen reparaties en het vervangen van onderdelen aan het apparaat alleen worden uitgevoerd door een erkende klantendienst.

Bij alle werkzaamheden aan het apparaat, het apparaat uitschakelen en de netstekker uittrekken.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Pomp draait maar pompt niet	Lucht in de pomp	zie hoofdstuk „Voorbereiden“ afb. B en hoofdstuk „Werking“ afb. D
	Aanzuigberek verstopt	Stekker uittrekken en aanzuigberek reinigen
	Aanzuigslang of aansluitadapter niet juist of niet helemaal ingeschroefd.	Aanzuigslang en aansluitadapter met de hand aandraaien.
Pomp draait niet of valt tijdens de werking plots stil	Stroomtoevoer onderbroken	Zekeringen en elektrische verbindingen controleren
	Thermoschakelaar heeft pomp door oververhitting uitgeschakeld (Alleen bij BP 4 Garden Set).	Stekker uittrekken, pomp laten afkoelen, aanzuigberek reinigen, droogloop verhinderen
Vermogen daalt of is te laag	Aanzuigberek verstopt	Stekker uittrekken en aanzuigberek reinigen
	Vermogen van de pomp is afhankelijk van de hoogte en de aangesloten periferie	Max. hoogte in acht nemen, zie technische gegevens, indien nodig een andere slangdiameter of slanglengte kiezen
	Doorsnede op drukzijde vernauwd, bijv. door niet volledig geopende klep/kogelkraan.	Klep/kogelkraan volledig openen.
	Slang op drukzijde geknikt.	Geknikte plaatsen in de slang verhelpen.

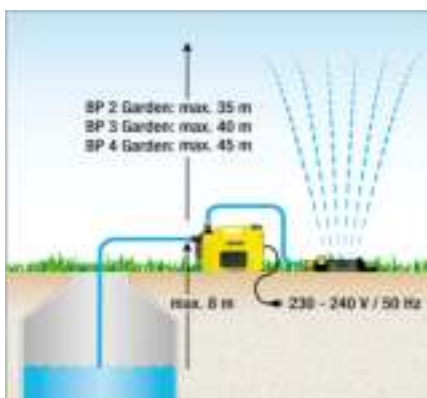
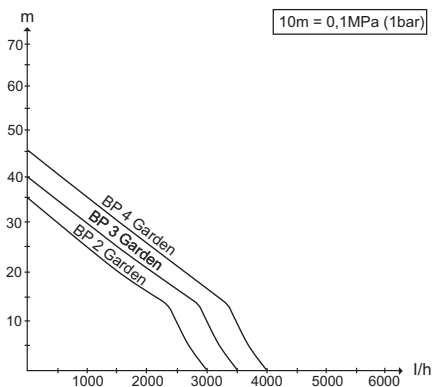
Bij vragen of storingen helpt onze Kärcher-vestiging u graag verder. Adres zie achterzijde.

Technische gegevens

		BP 2 Garden BP 2 Garden Set Plus	BP 3 Garden BP 3 Garden Set Plus	BP 4 Garden BP 4 Garden Set
Spanning	V	230 - 240	230 - 240	230 - 240
Frequentie	Hz	50	50	50
Vermogen Pnom.	W	700	800	1000
Max. volume*	l/h	3000	3500	4000
Max. aanzuighoogte	m	8	8	8
Max. druk	MPa (bar)	0,35 (3,5)	0,4 (4,0)	0,45 (4,5)
Max. hoogte	m	35	40	45
Max. transporttemperatuur	°C	35,0	35,0	35,0
Max. korrelgrootte van de aan te zuigen vuildeeltjes	mm	1,0	1,0	1,0
Type pomp		Jet	Jet	Jet
Bepaalde waarden conform EN ISO 20361				
Geluidsdruk niveau L_{pA}	dB(A)	57	61	60
Geluidsniveau L_{WA} , gegarandeerd	dB(A)	72	76	75
Gewicht (excl. accessoires)	kg	8,1	8,3	9,0

Technische veranderingen voorbehouden!

*Het max. volume resulteert uit de meting zonder aangebrachte terugslagklep.



Het mogelijke volume is groter:

- hoe kleiner de hoogtes zijn;
- hoe groter de diameters van de gebruikte slangenzijn;
- hoe korter de gebruikte slangenzijn;
- hoe minder drukverlies het aangesloten accessoire veroorzaakt.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: Pump
Type: 1.645-xxx

Van toepassing zijnde EU-richtlijnen

2014/35/EU
2014/30/EU
2000/14/EG
2011/65/EU

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1
EN 60335-2-41
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581

Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure

2000/14/EG: Bijlage V

Geluidsvermogensniveau dB(A)

BP2 G

Gemeten: 69
Gegarandeerd: 72

BP3 G, BP3 G Set +, BP3 H&G

Gemeten: 73
Gegarandeerd: 76

BP4 G

Gemeten: 72
Gegarandeerd: 75

BP4 H&G eco

Gemeten: 75
Gegarandeerd: 78


BP5 H&G


Gemeten: 74
Gegarandeerd: 77

BP7 H&G eco

Gemeten: 73
Gegarandeerd: 76

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de bedrijfsleiding.


H. Jenner
Chief Executive Officer


S. Reiser
Head of Approbation

Gevolmachtigde voor de documentatie:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/04/20



Antes de poner en marcha por primera vez el aparato, lea el manual de instrucciones original y las indicaciones de seguridad suministradas. Actúe de acuerdo a ellas. Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Índice de contenidos

Indicaciones de seguridad	ES	1
Indicaciones generales	ES	1
Protección del medio ambiente	ES	1
Conexión a la red pública de agua potable	ES	1
Niveles de peligro	ES	1
Manejo	ES	2
Cuidado y mantenimiento	ES	2
Transporte	ES	2
Almacenamiento	ES	2
Ayuda en caso de avería	ES	3
Datos técnicos	ES	4
Declaración UE de conformidad	ES	5

Indicaciones de seguridad

Antes de poner la bomba en marcha, tener en cuenta las indicaciones de seguridad adjuntas.

Indicaciones generales

Uso previsto

Este aparato ha sido diseñado para el uso particular y no para los esfuerzos del uso industrial.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado o incorrecto.

El aparato está destinado principalmente para usar el jardín y ofrece una presión constante para regar el jardín.

Al conectar los aspersores se puede regar el siguiente número máximo de superficies:

- BP 2 Garden: 350 m²
- BP 3 Garden: 500 m²
- BP 3 Garden Set Plus: 500 m²
- BP 4 Garden Set: 800 m²

⚠ PRECAUCIÓN

¡El agua que transporta este equipo no es potable!

Líquidos que se permiten extraer

- Agua industrial
- Agua de fuente
- Agua de manantial
- Agua de lluvia
- Agua de piscinas (es imprescindible una dosificación correcta de los aditivos)

⚠ ADVERTENCIA

No puede transportar sustancias corrosivas, ligeramente inflamables o explosivas (como gasolina, petróleo, disolvente de nitroglicerina), grasas, aceites, agua salada y agua residual de aseos y agua con barro que tenga una fluidez menor que el agua.

La temperatura del líquido que se va a transportar no debe superar los 35°C.

El aparato no es apto para un servicio de bombeo permanente o como instalación estacionaria (p.ej. dispositivo elevador, bomba para fuente).

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Protección del medio ambiente

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

www.kaercher.com/REACH



Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. Rogamos elimine los envases de forma que no se dañe el medio ambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen a menudo componentes que pueden representar un peligro potencial para la salud de las personas y para el medio ambiente en caso de que se manipulen o se eliminen de forma errónea. Estos componentes son necesarios para el correcto funcionamiento del equipo. Los equipos marcados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberán ser entregados para su aprovechamiento posterior. Las baterías y los acumuladores contienen sustancias que no deben entrar en contacto con el medio ambiente.

Eliminar los aparatos usados, batería o acumuladores ecológicamente.

Conexión a la red pública de agua potable

Respete los requisitos de EN 1717 al conectar este producto a la red de agua potable y, en caso de tener alguna duda, póngase en contacto con su empresa especializada en instalaciones sanitarias.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

Indicación sobre una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves.

CUIDADO

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar daños materiales.

Manejo

Descripción del aparato

- 1 Adaptador de la toma para bombas G1
- 2 Tapón de cierre
- 3 Toma G1 (33,3 mm) conducto de aspiración (entrada)
- 4 Toma G1 (33,3 mm) conducto a presión (salida)
- 5 Interruptor ON/OFF
- 6 Abrazadera de cable
- 7 Cable de conexión a red con enchufe
- 8 Set de manguera de aspiración* incl. una manguera de 3,5m en espiral lista para la conexión, al vacío con filtro de absorción y retención de reflujo

* Solo incluido en sets.

Preparación

- ➔ Retirar los tapones de cierre.

Figura **A**

- ➔ Atornillar el adaptador de conexión a la toma de aspiración de la bomba (entrada). Quitar con la mano.

- ➔ Conecte la manguera de aspiración al vacío.

Nota

Dependiendo del grado de suciedad del líquido a transportar, utilizar el prefiltro (véase accesorios).

Nota

Para reducir el tiempo de reaspiración, utilizar la manguera de aspiración con dispositivo de retención. Esto evita que se vacíe la manguera de aspiración tras su uso (véase accesorios).

Figura **B**

- ➔ Llenar la bomba hasta la toma de presión con agua hasta que rebose.

Figura **C**

- ➔ Atornillar el adaptador de conexión a la toma de presión de la bomba (salida). Quitar con la mano.
- ➔ Conectar el conducto de presión.

Funcionamiento

- ➔ Enchufar la clavija de red a una toma de corriente.
- ➔ Encender el aparato con el interruptor de CO-NEXIÓN/DESCONEXIÓN.

Figura **D**

- ➔ Para reducir el tiempo de absorción, elevar el tubo de presión a aprox. 1 m.
- ➔ esperar hasta que la bomba absorba y transporte uniformemente.

Nota

El interruptor de ON/OFF se puede accionar cómodamente con el pie.

⚠ PRECAUCIÓN

La marcha en seco daña la bomba.

- ➔ *No deje de vigilar la bomba durante el funcionamiento.*

Nota



El set de bomba BP4 Garden dispone de un termostato que desconecta automáticamente la bomba en caso de sobrecalentamiento. Tan pronto como se haya enfriado el agua del interior del aparato, se desconecta el aparato automáticamente y se puede utilizar de nuevo.

Finalización del funcionamiento

- ➔ Apagar el aparato con el interruptor de CO-NEXIÓN/DESCONEXIÓN.
- ➔ Saque el enchufe de la toma de corriente.

Cuidado y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Apague el aparato y desenchufe la clavija de red antes de efectuar los trabajos de cuidado y mantenimiento.

Cuidado del aparato

- ➔ cuando se transporte agua con aditivos, lavar la bomba con agua limpia después de cada uso.

Mantenimiento

El aparato no precisa mantenimiento.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar accidentes o lesiones, tener en cuenta el peso del aparato para el transporte (véase Datos técnicos).

Transporte manual

- ➔ Levante el aparato por el asa y de sopórte.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de tropezar con los cables sueltos

- ➔ *Enrollar los cables y asegurarlo con una abrazadera.*

Transporte en vehículos

- ➔ Asegurar el aparato para evitar que se deslice o vuelque.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar accidentes o lesiones, tener en cuenta el peso del aparato al elegir el lugar de almacenamiento (véase Datos técnicos).

Almacenamiento del aparato

- ➔ Despresurizar el aparato, para ello abrir la extracción de agua conectada por el lateral de presión (p.ej. abrir el grifo de agua).
- ➔ Vaciar las mangueras.
- ➔ Quitar el conducto de aspiración y de presión.
- ➔ Girar para vaciar la bomba por las tomas de aspiración y presión.
- ➔ Coloque el aparato en un lugar a salvo de las heladas.

Ayuda en caso de avería

⚠ **Atención:**

Para evitar riesgos, es necesario que las reparaciones y el montaje de piezas de repuesto sean realizados únicamente por el servicio técnico autorizado.

Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectar de la red eléctrica.

Avería	Causa	Modo de subsanarla
La bomba funciona pero no transporta nada	Aire en la bomba	véase el capítulo "Preparación" apartado B y capítulo "Funcionamiento" apartado D
	Zona de aspiración obstruida	Desenchufe la clavija y limpie la zona de aspiración
	La manguera de aspiración o adaptador de conexión no está enroscado totalmente o solo parcialmente.	Apretar la manguera de conexión y el adaptador de conexión.
La bomba no funciona o se apaga de repente.	Suministro de corriente interrumpido	Comprobar los fusibles y conexiones eléctricas
	El interruptor térmico de protección ha apagado la bomba por sobrecalentamiento (Solo para el set BP 4 Garden).	Desenchufar, dejar enfriar la bomba, limpiar la zona de aspiración, evitar que funcione en seco
La potencia de transporte disminuye o es demasiado baja	Zona de aspiración obstruida	Desenchufe la clavija y limpie la zona de aspiración
	La potencia de transporte de la bomba depende de la altura de transporte y la periferia conectada	Respetar la altura máx. de transporte, véase los datos técnicos, si es necesario elegir otro diámetro o longitud de tubo.
	Corte transversal más estrecho en el lateral de presión, p.ej. porque la válvula/grifo esférico está abierto totalmente.	Abrir totalmente la válvula/grifo esférico.
	La manguera del lateral de presión está doblada.	Eliminar dobleces en la manguera.

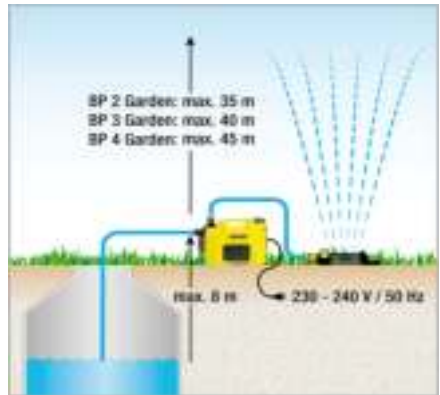
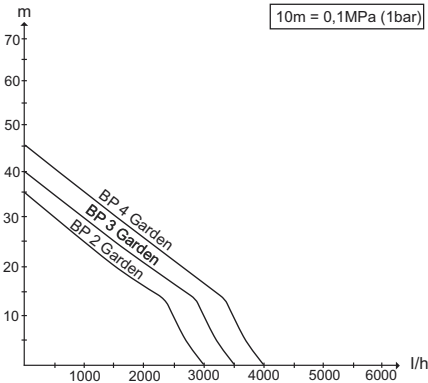
En caso de dudas o alteraciones, la sucursal de Kärcher estará encantada de ayudarle. La dirección figura al dorso.

Datos técnicos

		BP 2 Garden BP 2 Garden Set Plus	BP 3 Garden BP 3 Garden Set Plus	BP 4 Garden BP 4 Garden Set
Tensión	V	230 - 240	230 - 240	230 - 240
Frecuencia	Hz	50	50	50
Potencia P_{nom}	W	700	800	1000
Caudal de bombeo máximo*	l/h	3000	3500	4000
Altura de absorción máx.	m	8	8	8
Presión máx.	MPa (bar)	0,35 (3,5)	0,4 (4,0)	0,45 (4,5)
Altura de transporte máx.	m	35	40	45
Temperatura de transporte máx.	°C	35,0	35,0	35,0
Tamaño máximo de grano de las partículas de suciedad a transportar	mm	1,0	1,0	1,0
Tipo de bomba		Jet	Jet	Jet
Valores calculados conforme a la norma EN ISO 20361				
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	57	61	60
Nivel de potencia acústica L_{WA} garantizado	dB(A)	72	76	75
Peso sin accesorios	kg	8,1	8,3	9,0

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

*El caudal de bombeo máximo se obtiene mediante medición con la válvula de retorno no instalada.



El caudal posible es aún más grande:

- cuanto más bajas sean las alturas de absorción y transporte.
- cuanto mayor sea el diámetro de los tubos utilizados.
- cuanto más cortos sean los tubos utilizados.
- cuanto menos pérdida de presión causen los accesorios conectados

Declaración UE de conformidad

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: Bomba
Modelo: 1.645-xxx

Directivas comunitarias aplicables

2014/35/UE
2014/30/UE
2000/14/CE
2011/65/UE

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1
EN 60335-2-41
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Nivel de potencia acústica dB(A)

BP2 G

Medido: 69
Garantizado: 72

BP3 G, BP3 G Set +, BP3 H&G

Medido: 73
Garantizado: 76

BP4 G

Medido: 72
Garantizado: 75

BP4 H&G eco

Medido: 75
Garantizado: 78

BP5 H&G

Medido: 74
Garantizado: 77

BP7 H&G eco

Medido: 73
Garantizado: 76

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.



H. Jenner S. Reiser
Chief Executive Officer Head of Approbation

Persona autorizada para la documentación:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tele.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/04/20



Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual de instruções original e os avisos de segurança anexos. Proceda em conformidade. Guarde os dois documentos para uma utilização futura ou para o proprietário seguinte.

Índice

Avisos de segurança	PT	1
Instruções gerais	PT	1
Proteção do meio-ambiente	PT	1
Ligação à rede de água potável pública	PT	1
Níveis de perigo	PT	1
Manuseamento	PT	2
Conservação, manutenção	PT	2
Transporte	PT	2
Armazenamento	PT	2
Ajuda em caso de avarias	PT	3
Dados técnicos	PT	4
Declaração UE de conformidade	PT	5

Avisos de segurança

Antes de proceder à colocação em funcionamento da bomba é importante ler os avisos de segurança fornecidos!

Instruções gerais

Utilização conforme as disposições

Este aparelho foi desenvolvido para o uso privado e não foi concebido para sustentar as necessidades de uma utilização industrial.

O fabricante não se responsabiliza por danos provenientes do uso impróprio ou incorrecto deste aparelho. Este aparelho destina-se principalmente à utilização no jardim e oferece uma pressão constante para a rega do jardim.

Com a conexão de aspersores podem ser regadas, no máximo, as seguintes superfícies:

- BP 2 Garden: 350 m²
- BP 3 Garden: 500 m²
- BP 3 Garden Set Plus: 500 m²
- BP 4 Garden Set: 800 m²

⚠ **CUIDADO**

A água transportada com este aparelho não é própria para consumo!

Líquidos de transporte permitidos

- Água não potável
- Água de poço
- Água de fonte
- Água pluvial
- Água de piscina (partindo do princípio de uma dosagem exacta dos aditivos necessários)

⚠ **ATENÇÃO**

Não podem ser transportados líquidos corrosivos, facilmente inflamáveis ou explosivos (p. ex., gasolina, petróleo, nitro diluído), massas lubrificantes, óleos, água salgada, efluentes de lavabos e água enlameada, que apresentem menor capacidade de fluidez que a água. A temperatura do líquido transportado não pode exceder os 35°C

O aparelho não é adequado para um funcionamento ininterrupto ou para uma instalação estacionária (p. ex. instalação de elevação, bomba de fonte de água).

Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

Proteção do meio-ambiente

Avisos sobre os ingredientes (REACH)

Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:

www.kaercher.com/REACH



Os materiais da embalagem são recicláveis. Eliminar as embalagens de forma a preservar o meio ambiente.



Muitas vezes, os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm componentes que, em caso de manuseamento incorrecto ou recolha errada, podem representar um perigo para a saúde e para o ambiente. Contudo, estes componentes são necessários para a operação adequada do aparelho. Os aparelhos assinalados com este símbolo não podem ser eliminados com o lixo doméstico.

Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Pilhas e baterias recarregáveis contêm materiais que não devem entrar em contacto com o meio ambiente. Eliminar os aparelhos velhos, assim como as pilhas ou baterias recarregáveis, de acordo com as normas de preservação do meio ambiente.

Ligação à rede de água potável pública

Ao ligar este produto à rede de água potável tenha em atenção os requisitos da norma EN 1717 e em caso de dúvidas contacte o seu especialista em instalações sanitárias.

Níveis de perigo

⚠ **PERIGO**

Para um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

⚠ **ATENÇÃO**

Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

⚠ **CUIDADO**

Aviso referente a uma situação potencialmente perigosa que pode causar ferimentos leves.

ADVERTÊNCIA

Aviso referente a uma situação potencialmente perigosa que pode causar danos materiais.

Manuseamento

Descrição da máquina

- 1 Adaptador de conexão para bombas G1
- 2 Tampão de fecho
- 3 Ligação G1 (33,3 mm) tubagem de aspiração (entrada)
- 4 Ligação G1 (33,3 mm) tubagem de pressão (saída)
- 5 Interruptor LIGAR/DESLIGAR
- 6 Clipe para cabo
- 7 Cabo de ligação à rede com ficha
- 8 Conjunto de mangueiras* incl. mangueira em espiral de 3,5 m com filtro de aspiração e válvula anti-retorno

* Apenas incluído no volume de fornecimento dos conjuntos.

Preparação

→ Remover o tampão de fecho.

Figura **A**

- Enroscar o adaptador de ligação na conexão de aspiração da bomba (entrada). Apertar manualmente.
- Conectar o tubo flexível de aspiração resistente a vácuo.

Aviso

Utilizar o pré-filtro consoante o grau de sujidade do líquido de débito (ver acessórios).

Aviso

Para reduzir o tempo de reaspiração deve-se utilizar uma mangueira de aspiração com válvula anti-retorno. Esta previne o esvaziamento da mangueira de aspiração após a utilização (ver acessórios).

Figura **B**

- Encher a bomba via conexão de pressão com água até verter.

Figura **C**

- Enroscar o adaptador de ligação na conexão de pressão da bomba (saída). Apertar manualmente.
- Conectar a tubagem de pressão.

Funcionamento

- Ligue a ficha de rede à tomada de corrente.
- Activar o aparelho com o Interruptor LIGAR/DESLIGAR.

Figura **D**

- Levantar a mangueira de pressão aprox. 1m para reduzir o tempo de aspiração.
- esperar até a bomba aspirar e transportar a água continuamente

Aviso

O interruptor LIGAR/DESLIGA também pode ser acionado confortavelmente com o pé.

⚠ CUIDADO

O funcionamento a seco danifica a bomba.

- Não deixar a máquina sem supervisão durante o funcionamento.

Aviso



A BP4 Garden Set está equipada com um interruptor térmico, o qual desliga a bomba automaticamente em caso de sobreaquecimento. O aparelho liga automaticamente assim que a água no interior do aparelho tiver arrefecido.

Desligar o aparelho

- Desligar o aparelho no interruptor Ligar/Desligar.
- Puxar a ficha de rede da tomada.

Conservação, manutenção

⚠ PERIGO

Antes de efectuar trabalhos de conservação e de manutenção desligar o aparelho e retirar a ficha de rede.

Conservação

- limpar a bomba com água limpa sempre que esta for utilizada para transportar água com aditivos.

Manutenção

O aparelho está isento de manutenção.

Transporte

⚠ CUIDADO

De modo a evitar acidentes ou ferimentos durante o transporte, deve ter-se atenção ao peso do aparelho (ver dados técnicos).

Transporte manual

- Levantar o aparelho no manípulo e transportar.
- ⚠ **CUIDADO**
Perigo de tropeçamento devido a cabo solto!
- Enrolar o cabo e fixar com clipe para cabo.

Transporte em veículos

- Proteger o aparelho contra deslizamentos e tombamentos.

Armazenamento

⚠ CUIDADO

De modo a evitar acidentes ou ferimentos durante a selecção do local de armazenamento, deve ter-se em consideração o peso do aparelho (ver dados técnicos).

Guardar a máquina

- Despressurizar o aparelho através da abertura de admissão de água conectada do lado de pressão (p. ex. abrindo a torneira da água).
- Esvaziar as mangueiras.
- Remover a tubagem de aspiração e a tubagem de pressão.
- Esvaziar a bomba nas conexões de aspiração e de pressão, através de uma simples revolução.
- Guardar a máquina num local ao abrigo do gelo.

Ajuda em caso de avarias

⚠ **Atenção**

De modo a evitar riscos, as reparações e a montagem de peças sobressalentes só podem ser efectuadas pelo serviço de assistência autorizado.

Desligar o aparelho e retirar a ficha de rede antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho.

Avaria	Causa	Eliminação da avaria
A bomba trabalha mas não transporta o líquido	Ar na bomba	ver capítulo "Preparação" fig. B e capítulo "Operação" fig. D
	Zona de aspiração entupida	Puxar a ficha de rede e limpar a zona de aspiração
	Mangueira de aspiração ou adaptador de conexão mal enroscado.	Apertar manualmente a mangueira de aspiração e o adaptador de conexão.
A bomba não entra em funcionamento ou pára inadvertidamente	Interrupção da alimentação eléctrica	Controlar os fusíveis e as ligações eléctricas
	O interruptor térmico desligou a bomba devido ao sobreaquecimento (Apenas no BP 4 Garden Set).	Puxar a ficha de rede, deixar a bomba arrefecer, limpar a zona de aspiração, evitar o funcionamento a seco
Redução da potência de transporte (alimentação), ou demasiado baixa	Zona de aspiração entupida	Puxar a ficha de rede e limpar a zona de aspiração
	A potência de transporte da bomba depende da altura de transporte e da periferia conectada	Ter atenção à altura máxima de débito (ver dados técnicos), e utilizar eventualmente um tubo com outro diâmetro e comprimento.
	Corte seccional reduzido do lado de pressão, p. ex. devido a uma válvula (esférica) não completamente aberta.	Abrir completamente a válvula (esférica).
	Mangueira dobrada do lado de pressão.	Eliminar as dobras na mangueira.

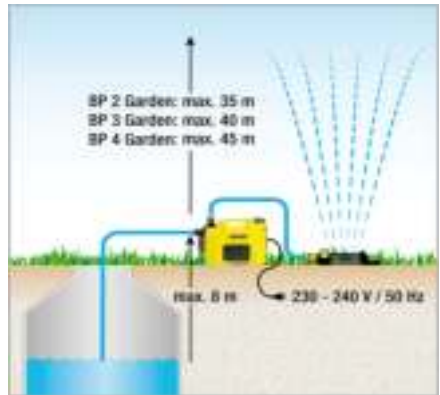
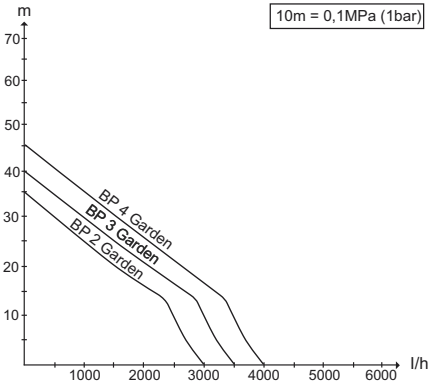
Em caso de dúvidas ou avarias, a nossa filial Kärcher local está à sua disposição. Endereços no verso.

Dados técnicos

		BP 2 Garden BP 2 Garden Set Plus	BP 3 Garden BP 3 Garden Set Plus	BP 4 Garden BP 4 Garden Set
Tensão	V	230 - 240	230 - 240	230 - 240
Frequência	Hz	50	50	50
Potência P_{nom}	W	700	800	1000
Quantidade máxima de débito*	l/h	3000	3500	4000
Máx. altura de aspiração	m	8	8	8
Pressão máx.	MPa (bar)	0,35 (3,5)	0,4 (4,0)	0,45 (4,5)
Máx. altura de transporte	m	35	40	45
Máx. temperatura de débito	°C	35,0	35,0	35,0
Máx. dimensão granular das partículas de sujidade transportáveis	mm	1,0	1,0	1,0
Tipo de bomba		Jet	Jet	Jet
Valores obtidos segundo EN ISO 20361				
Nível de pressão acústica L_{pA}	dB(A)	57	61	60
Nível de potência acústica L_{WA} , garantido	dB(A)	72	76	75
Peso (sem acessórios)	kg	8,1	8,3	9,0

Reservados os direitos a alterações técnicas!

*A quantidade máx. de débito resulta da medição sem a válvula de retenção montada.



O possível volume de débito é maior:

- Quanto menor for a altura de aspiração e de débito.
- Quanto maior for o diâmetro das mangueiras utilizadas.
- Quanto mais curtas forem as mangueiras utilizadas.
- Quanto menor perda de pressão for provocada pelos acessórios conectados.

Declaração UE de conformidade

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto: Bomba
Tipo: 1.645-xxx

Respectivas Directrizes da UE

2014/35/UE

2014/30/UE

2000/14/CE

2011/65/UE

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

Processo aplicado de avaliação de conformidade

2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência acústica dB(A)

BP2 G

Medido: 69

Garantido: 72

BP3 G, BP3 G Set +, BP3 H&G

Medido: 73

Garantido: 76

BP4 G

Medido: 72

Garantido: 75

BP4 H&G eco

Medido: 75

Garantido: 78

BP5 H&G

Medido: 74


Garantido: 77


BP7 H&G eco

Medido: 73

Garantido: 76

Os abaixo assinados têm procuração para agirem e representarem a gerência.


H. Jenner
Chief Executive Officer


S. Reiser
Head of Approbation

Responsável pela documentação:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/04/20



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε τις γνήσιες οδηγίες λειτουργίας, καθώς και τις συνοδευτικές υποδείξεις ασφαλείας. Ενεργήστε ανάλογα. Φυλάξτε τα δύο αυτά τεύχη για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Πίνακας περιεχομένων

Υποδείξεις ασφαλείας	EL	1
Γενικές υποδείξεις	EL	1
Προστασία περιβάλλοντος	EL	1
Σύνδεση στο δημόσιο δίκτυο πόσιμου νερού	EL	1
Διαβάθμιση κινδύνων	EL	1
Χειρισμός	EL	2
Φροντίδα, Συντήρηση	EL	2
Μεταφορά	EL	2
Αποθήκευση	EL	2
Αντιμέτωπιση βλαβών	EL	3
Τεχνικά χαρακτηριστικά	EL	4
Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ	EL	5

Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν την έναρξη χρήσης της αντλίας μελετήστε οπωσδήποτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας!

Γενικές υποδείξεις

Αρμόζουσα χρήση

Η παρούσα συσκευή σχεδιάστηκε ειδικά για ιδιωτική χρήση και δεν είναι σε θέση να ανταποκριθεί στις καταπονήσεις που συνεπάγεται μία ενδεχόμενη επαγγελματική της χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές, που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση κυρίως στον κήπο και παρέχει διαρκή πίεση για την άρδευση του κήπου. Με τη σύνδεση των ψεκαστήρων μπορούν να αρδευτούν έως και οι ακόλουθες επιφάνειες:

- BP 2 Garden: 350 m²
- BP 3 Garden: 500 m²
- BP 3 Garden Set Plus: 500 m²
- BP 4 Garden Set: 800 m²

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Το νερό που μεταφέρεται με την παρούσα συσκευή δεν είναι πόσιμο!

Επιτρεπόμενα υγρά άντλησης

- Νερό χρήσης
- Νερό πηγαδιού
- Νερό πηγής
- Βρόχινο νερό
- Νερό πισίνας (προϋποτίθεται η ανάμειξη με πρόσθετα σύμφωνα με τους κανονισμούς)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν επιτρέπεται η άντληση διαβρωτικών, πολύ εύφλεκτων ή εκρηκτικών υλικών (π.χ. βενζίνη, πετρέλαιο, νιτρικά διαλύματα), λιπών, ελαίων, άρμης, λιμμάτων τσαλέτας και λασπωδών υδάτων, με πολύ περιορισμένη ρευστότητα.

Η θερμοκρασία του αντλούμενου υγρού δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 35°C.

Η συσκευή δεν ενδείκνυται για συνεχή αντλητική λειτουργία ή ως μόνιμη εγκατάσταση (π.χ. μονάδα ανύψωσης, αντλία συντριβανιού).

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Προστασία περιβάλλοντος

Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

www.kaercher.com/REACH



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα.

Απορρίψτε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές συχνά περιλαμβάνουν εξαρτήματα, που σε περίπτωση

λανθασμένης μεταχείρισης ή απόρριψης μπορούν να αποτελέσουν εστία κινδύνου για την

υγεία και το περιβάλλον. Αυτά τα εξαρτήματα είναι όμως απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να πετούνται στα σκουπίδια.

Οι παλιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να διατίθενται για ανακύκλωση. Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές περιέχουν υλικά, τα οποία δεν επιτρέπεται να καταλήξουν στο περιβάλλον. Απορρίψτε τις παλιές συσκευές, τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Σύνδεση στο δημόσιο δίκτυο πόσιμου νερού

Κατά τη σύνδεση αυτού του προϊόντος στο δίκτυο πόσιμου νερού τηρείτε τις απαιτήσεις του EN 1717 και σε περίπτωση ερωτήσεων απευθυνθείτε στα ειδικά καταστήματα ειδών υγιεινής.

Διαβάθμιση κινδύνων

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Για άμεσα επαιτιλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.

Χειρισμός

Περιγραφή της συσκευής

- 1 Προσαρμογέας σύνδεσης για αντλίες G1
 - 2 Σφράγιστρο
 - 3 Σύνδεση G1 (33,3 mm) αγωγού αναρρόφησης (είσοδος)
 - 4 Σύνδεση G1 (33,3 mm) αγωγός πίεσης (έξοδος)
 - 5 Διακόπτης ON/OFF
 - 6 Συνδετήρας καλωδίου
 - 7 Καλώδιο σύνδεσης δικτύου με φως
 - 8 Σετ ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης* με. 3,5 m έτοιμο για σύνδεση, ανθεκτικό στο κενό, σπινάλι ελαστικό σωλήνα με φίλτρο αναρρόφησης και αναστολέα αναρροής
- * Περιλαμβάνεται μόνο στα σετ.

Προετοιμασία

- Αφαιρέστε το σφράγιστρο.
Εικόνα **A**
- Βιδώστε τον προσαρμογέα στη σύνδεση αναρρόφησης της αντλίας (είσοδος).
Σφίξτε με το χέρι.
- Συνδέστε τον ανθεκτικό στο κενό, ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.

Υπόδειξη

Να χρησιμοποιείται προφίλτρο, ανάλογα με το βαθμό ρύπανσης του αντλούμενου υγρού (βλ. εξοπλισμό).

Υπόδειξη

Για να μειώσετε το χρόνο επανέναρξης της αναρρόφησης, χρησιμοποιήστε έναν ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης με αναστολέα αναρροής. Ο αναστολέας εμποδίζει την εκκένωση του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης μετά τη χρήση (βλ. εξοπλισμός).
Εικόνα **B**

- Γεμίστε την αντλία με νερό έως την υπερχειλίση μέσω της σύνδεσης πίεσης.

Εικόνα **C**

- Βιδώστε τον προσαρμογέα στη σύνδεση πίεσης της αντλίας (έξοδος).
Σφίξτε με το χέρι.
- Συνδέστε τον αγωγό πίεσης.

Λειτουργία

- Εισάγετε τον ρευματολήπτη στην πρίζα.
- Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή με το διακόπτη ON/OFF.

Εικόνα **D**

- Για τη μείωση του χρόνου αναρρόφησης, ανασηκώστε τον ελαστικό σωλήνα πίεσης περ. 1m.
- Περιμένετε έως ότου η αντλία να αναρροφά και να αντλεί ομοίμορφα

Υπόδειξη

Μπορείτε να χειριστείτε άνετα το διακόπτη ON/OFF και με το πόδι.

Δ **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Η ζηρή λειτουργία προκαλεί βλάβη στην αντλία.

- Μην αφήνετε την αντλία χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της.

Υπόδειξη



Η αντλία BP4 Garden Set διαθέτει θερμοδιακόπτη, ο οποίος απενεργοποιεί αυτόματα την αντλία σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Μόλις κρυώσει και πάλι το νερό στο εσωτερικό της συσκευής, η συσκευή επανενεργοποιείται αυτόματα και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά.

Τερματισμός λειτουργίας

- Απενεργοποιήστε το φίλτρο από το διακόπτη ON/OFF.
- Βγάλτε το φως από την πρίζα.

Φροντίδα, Συντήρηση

Δ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Πριν από την εκτέλεση εργασιών περιποίησης και συντήρησης απενεργοποιήστε το μηχανήμα και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.

Φροντίδα

- κατά την άντληση νερού με πρόσθετες ουσίες, ξεπλύνετε την αντλία με καθαρό νερό έπειτα από κάθε χρήση.

Συντήρηση

Το μηχανήμα δεν χρειάζεται συντήρηση.

Μεταφορά

Δ **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Για να αποφύγετε ατυχήματα ή τραυματισμού, λάβετε υπόψη κατά τη μεταφορά το βάρος της συσκευής (βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά).

Μεταφορά με το χέρι

- Σηκώστε και μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς.

Δ **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Κίνδυνος πρόσκρουσης σε χαλαρό καλώδιο!

- Ξετυλίξτε το καλώδιο και ασφαλίστε το με το συνδετήρα καλωδίου.

Μεταφορά σε οχήματα

- Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι της ολίσθησης και της ανατροπής.

Αποθήκευση

Δ **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Για να αποφύγετε ατυχήματα ή τραυματισμούς, λάβετε υπόψη κατά την επιλογή του χώρου αποθήκευσης το βάρος της συσκευής (βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά).

Φύλαξη της συσκευής

- Εκτονώστε την πίεση στη συσκευή, ανοίγοντας τη διάταξη υδροληψίας που είναι συνδεδεμένη στην πλευρά πίεσης (π.χ. άνοιγμα του κρουνού νερού).
- Εκκενώστε τους ελαστικούς σωλήνες.
- Αφαιρέστε τους αγωγούς αναρρόφησης και πίεσης.
- Εκκενώστε την αντλία με περιστροφή από τις συνδέσεις των αγωγών αναρρόφησης και πίεσης.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε χώρο στον οποίο δεν επικρατεί παγετός.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ βλαβών

⚠ Προσοχή

Για την αποφυγή ενδεχόμενων κινδύνων, οι επιδιορθώσεις και η τοποθέτηση ανταλλακτικών θα πρέπει να εκτελούνται μόνον από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φως από την πρίζα.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η αντλία λειτουργεί χωρίς να κάνει άντληση	Αέρας στην αντλία	βλ. κεφάλαιο "Προετοιμασία" εικόνα Β και κεφάλαιο "Λειτουργία" εικόνα Δ
	Φραγή του τμήματος αναρρόφησης	Βγάλτε το φως και καθαρίστε το τμήμα αναρρόφησης
	Ο ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης ή προσαρμογέας σύνδεσης δεν είναι σωστά ή πλήρως βιδωμένος.	Σφίξτε καλά με το χέρι το σωλήνα αναρρόφησης και τον προσαρμογέα σύνδεσης.
Η αντλία δεν τίθεται σε λειτουργία ή απενεργοποιείται ξαφνικά στη διάρκεια της λειτουργίας.	Διακοπή παροχής ρεύματος	Ελέγξτε τις ασφάλειες και τις ηλεκτρικές συνδέσεις
	Ο θερμοδιακόπτης προστασίας έχει θέσει την αντλία εκτός λειτουργίας λόγω υπερθέρμανσης (Μόνο στο BP 4 Garden Set).	Τραβήξτε το φως, αφήστε την αντλία να κρυώσει, καθαρίστε το τμήμα αναρρόφησης και αποφύγετε την ξηρή λειτουργία
Η ισχύς παροχής μειώνεται ή είναι πολύ χαμηλή	Φραγή του τμήματος αναρρόφησης	Βγάλτε το φως και καθαρίστε το τμήμα αναρρόφησης
	Η ισχύς παροχής της αντλίας εξαρτάται από το ύψος άντλησης και από τις συνδεδεμένες περιφερειακές μονάδες.	Λάβετε υπόψη το μέγιστο ύψος άντλησης, ανατρέξτε στα τεχνικά χαρακτηριστικά και, εάν είναι αναγκαίο, επιλέξτε μια διαφορετική διάμετρο ή διαφορετικό μήκος ελαστικού σωλήνα
	Η διατομή στην πλευρά πίεσης είναι μικρότερη, π.χ. επειδή η βαλβίδα/στρόφιγγα δεν είναι εντελώς ανοιχτή.	Εντελώς ανοιχτή βαλβίδα/κρουρός.
	Λυγισμένος ελαστικός σωλήνας στην πλευρά πίεσης.	Αντιμετωπίστε το λύγισμα του ελαστικού σωλήνα σε διάφορα σημεία.

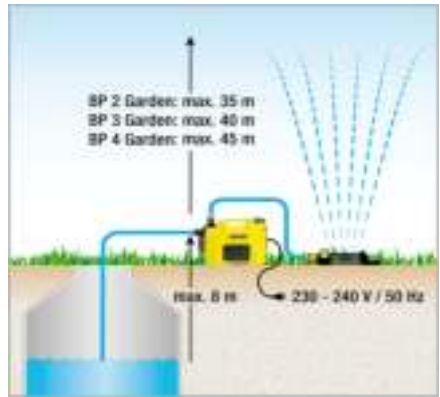
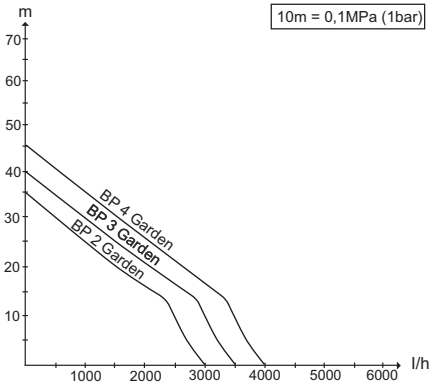
Σε περίπτωση αποριών ή βλαβών μπορείτε να απευθύνεστε στο πλησιέστερο υποκατάστημα του Οίκου Kärcher, το οποίο θα σας βοηθήσει ευχαρίστως. Για τη διεύθυνση βλ. στην πίσω σελίδα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		BP 2 Garden BP 2 Garden Set Plus	BP 3 Garden BP 3 Garden Set Plus	BP 4 Garden BP 4 Garden Set
Τάση	V	230 - 240	230 - 240	230 - 240
Συχνότητα	Hz	50	50	50
Ισχύς $P_{\text{νομ}}$	W	700	800	1000
Μέγ. ποσότητα άντλησης*	l/h	3000	3500	4000
Μέγ. ύψος αναρρόφησης	m	8	8	8
Μέγ. πίεση	MPa (bar)	0,35 (3,5)	0,4 (4,0)	0,45 (4,5)
Μέγ. ύψος άντλησης	m	35	40	45
Μέγ. θερμοκρασία άντλησης	°C	35,0	35,0	35,0
Μέγ. μέγεθος κόκκου αντλούμενων ρύπων	mm	1,0	1,0	1,0
Τύπος αντλίας		Jet	Jet	Jet
Μετρούμενες τιμές κατά EN ISO 20361				
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{pA}	dB(A)	57	61	60
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} εγγυημένη	dB(A)	72	76	75
Βάρος (χωρίς παρελκόμενα)	kg	8,1	8,3	9,0

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών!

* Η μέγ. ποσότητα άντλησης προκύπτει από τη μέτρηση χωρίς εγκατεστημένη βαλβίδα αντεπιστροφής.



Η ενδεχόμενη αντλούμενη ποσότητα αυξάνεται:

- όσο μικρότερο είναι το ύψος αναρρόφησης και άντλησης.
- όσο μεγαλύτερη είναι η διάμετρος των χρησιμοποιούμενων ελαστικών σωλήνων.
- όσο μικρότεροι σε μήκος είναι οι χρησιμοποιούμενοι ελαστικοί σωλήνες.
- όσο μικρότερη είναι η απώλεια πίεσης που προκαλεί το συνδεδεμένο εξάρτημα.

Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγίων της ΕΕ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν: Αντλία
Τύπος: 1.645-xxx

Σχετικές οδηγίες των ΕΕ

2014/35/ΕΕ
2014/30/ΕΕ
2000/14/ΕΚ
2011/65/ΕΕ

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1
EN 60335-2-41
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581

Εφαρμοσθείσα διαδικασία συμμόρφωσης

2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)

BP2 G

Μετρημένη: 69

Εγγυημένη: 72

BP3 G, BP3 G Set +, BP3 H&G

Μετρημένη: 73

Εγγυημένη: 76

BP4 G

Μετρημένη: 72

Εγγυημένη: 75

BP4 H&G eco

Μετρημένη: 75

Εγγυημένη: 78

BP5 H&G

Μετρημένη: 74


Εγγυημένη: 77


BP7 H&G eco

Μετρημένη: 73

Εγγυημένη: 76

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή του και με εξουσιοδότηση της διεύθυνσης της επιχείρησης.


H. Jenner
Chief Executive Officer


S. Reiser
Head of Approbation

Υπεύθυνος τεκμηρίωσης:
S. Reiser

Alfred Karcher GmbH & Co. KG
Alfred-Karcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/04/20



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu orijinal kullanım kılavuzunu ve birlikte verilen güvenlik uyarılarını okuyun. Buna göre davranın. Her iki kitabı da daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

İçindekiler

Güvenlik uyarıları	TR	1
Genel bilgiler	TR	1
Çevre koruma	TR	1
Belediye içme suyu şebekesine bağlantı	TR	1
Tehlike kademeleri	TR	1
Kullanımı	TR	2
Temizlik, Bakım	TR	2
Taşıma	TR	2
Depolama	TR	2
Arızalarda yardım	TR	3
Teknik bilgiler	TR	4
AB uygunluk bildirisi	TR	4

Güvenlik uyarıları

Pompayı işletime almadan önce teslimat kapsamındaki güvenlik uyarılarına dikkat edilmelidir!

Genel bilgiler

Kurallara uygun kullanım

Bu cihaz özel kullanım için geliştirilmiştir ve cihazın ticari kullanım taleplerini karşılaması öngörülmemiştir.

Üretici, amacına uygun olmayan ya da hatalı kullanım sonucu oluşan hasarlar için sorumluluk üstlenmez.

Cihaz, ağırlıklı olarak bahçede kullanım için üretilmiştir ve bahçe sulaması için sabit basınç sağlar.

Fisikiyelerin bağlanması durumunda aşağıdaki maksimum alanlar sulanabilir:

- BP 2 Garden: 350 m²
- BP 3 Garden: 500 m²
- BP 3 Garden Set Plus: 500 m²
- BP 4 Garden Set: 800 m²

⚠ **TEDBİR**

Cihazla taşınan su, içme suyu değildir!

İzin verilen sevk sınırları

- Kullanıma suyu
- Kuyu suyu
- Memba suyu
- Yağmur suyu
- Yüzme havuzu suyu (katkı maddesinin doğru şekilde dozajı ayarı önkoşuldur)

⚠ **UYARI**

Yakıcı, kolay yanan ya da patlayıcı maddeler (Örn; benzin, petrol, nitro çözelti), gresler, yağlar, tuzlu su ve tuvalet sistemlerinden gelen atık sular ve sudan daha düşük akışkanlık özelliğine sahip çamurlu su taşınmamalıdır.

Taşınan sıvının sıcaklığı 35°C'yi aşmamalıdır

Cihaz, kesintisiz pompa çalışması ya da sabit kurulum (örn. kaldırma sistemi, fisikiye pompası) için uygun değildir.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.

Çevre koruma

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:

www.kaercher.com/REACH



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden tasfiye edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar genellikle, yanlış kullanıldıklarında veya yanlış şekilde tasfiye edildiklerinde insan sağlığı ve çevre için tehlikeli olabilecek bileşenler içerir. Cihazın kurallara uygun şekilde işletilmesi için bu bileşenlerin bulunması gereklidir. Bu simge ile işaretlenmiş cihazlar evsel çöpler ile birlikte tasfiye edilmemelidir.

Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Piller ve şarjlı piller çevreye yayılmaması gereken, zararlı maddeler içerir. Eski cihazları ve pilleri ya da şarjlı pilleri çevreye uyumlu şekilde tasfiye edin.

Belediye içme suyu şebekesine bağlantı

Lütfen ürünün içme suyu şebekesine bağlantısı sırasında EN 1717 normlarının gerekliliklerine uyum ve olası sorunlar için uzman sıhhi tesisatçınıza başvurun.

Tehlike kademeleri

⚠ **TEHLİKE**

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlike için.

⚠ **UYARI**

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir durum için.

⚠ **TEDBİR**

Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

DIKKAT

Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Kullanımı

Cihaz tanımı

- 1 G1 pompalar için bağlantı adaptörü
 - 2 Kapak tapası
 - 3 Bağlantı G1"(33,3 mm) Emme hattı (giriş)
 - 4 Bağlantı G1"(33,3 mm) Basınç hattı (çıkış)
 - 5 AÇMA/KAPAMA düğmesi
 - 6 Kablo klipsi
 - 7 Soketli elektrik fişi kablosu
 - 8 Bağlantıya hazır, vakuma dayanıklı 3,5 m spiral hortum dahil emme hortumu seti; emme filtreli ve geri akış durduruculu.
- * Sadece setlerde teslimat kapsamına dahildir.

Hazırlık

- Kapatma tapasını çıkartın.
Şekil **A**
- Bağlantı adaptörünü pompanın emme bağlantısına (giriş) vidalayın.
Elinizle sıkın.
- Vakuma dayanıklı emme hortumunu bağlayın.

Not

Sevk sıvısının kirlenme derecesine bağlı olarak ön filtre kullanın (bkz. Aksesuarlar).

Not

Tekrar emme süresini kısaltmak için geri akış durduruculu emme hortumu kullanın. Bu parça, kullanımdan sonra emme hortumunun boşalmasını önler (bkz. Aksesuarlar).

Şekil **E**

- Basınç bağlantısı üzerinden, taşana kadar pompayı suyla doldurun.

Şekil **C**

- Bağlantı adaptörünü pompanın basınç bağlantısına (çıkış) vidalayın.
Elinizle sıkın.
- Basınç hattını vidalayın.

Çalıştırma

- Elektrik fişini prize takın.
→ AÇMA/KAPAMA düğmesi ile cihazı çalıştırın.
Şekil **D**
- Emme süresini kısaltmak için, basınç hortumunu yaklaşık 1m kaldırın.
- Pompa emme ve eşit oranlı besleme yapana kadar bekleyin

Not

AÇMA/KAPAMA düğmesi ayakla da konforlu şekilde kullanılabilir.

⚠ **TEDBİR**

Kuru çalışma, pompaya zarar verir.

- *Çalışma sırasında pompayı gözetimsiz durumda bırakmayın.*

Not



BP4 Garden Set pompa, aşırı ısınma durumunda pompayı kapatan bir termik şaltere sahiptir. Cihazın içindeki su soğuyunca, cihaz otomatik olarak açılır ve tekrar kullanılabilir.

Cihazın kapatılması

- Cihazı AÇMA/KAPAMA düğmesi ile kapatın.
→ Cihazın fişini prizden çekin.

Temizlik, Bakım

⚠ **TEHLİKE**

Bütün bakım ve temizlik çalışmalarında cihaz kapatılmı şebeke kablosu prizden çıkartılmalıdır.

Temizlik

- Katkılı suyun sevk edilmesi durumunda, her kullanımdan sonra pompa temiz suyla yıkanmalıdır.

Bakım

Cihaz bakım gerektirmez.

Taşıma

⚠ **TEDBİR**

Kazaları veya yaralanmaları önlemek için, taşıma sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin (bkz. Teknik bilgiler).

Elle taşıma

- Cihazı taşıma kolundan yukarı kaldırın ve taşıyın.
⚠ **TEDBİR**
Gevşek kablo nedeniyle tökezlenme tehlikesi!
→ *Kabloyu sarın ve kablo klipsiyle emniyete alın.*

Araçlarda taşıma

- Cihazı kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Depolama

⚠ **TEDBİR**

Kazaları veya yaralanmaları önlemek için, depolama yerini seçerken cihazın ağırlığına dikkat edin (bkz. Teknik bilgiler).

Cihazın saklanması

- Basınç tarafına bağlanan su alma düzeneğini açarak cihazı basınçsız hale getirin (örn. su vanasının açılması).
- Hortumları boşaltın.
- Emme hattını ve basınç hattını çıkartın.
- Emme / ve basınç hattı bağlantılarını döndürerek pompayı boşaltın.
- Cihazı donma tehlikesi bulunmayan bir yerde saklayın.

Arızalarda yardım

⚠ Dikkat

Tehlikeleri önlemek için, onarımlar ve yedek parça montajı sadece yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılmalıdır. Cihazdaki tüm çalışmalardan önce cihazı kapatın ve elektrik fişini çekin.

Arıza	Nedeni	Arızanın giderilmesi
Pompa çalışıyor fakat besleme yapmıyor	Pompada hava	Bkz. "Hazırlık" bölümü Şekil B ve "Çalışma" bölümü Şekil D
	Emme bölgesi tıkanmış	Elektrik fişini çekin ve emme bölgesini temizleyin
	Emme hortumu veya bağlantı adaptörü doğru veya komple vidalanmadı.	Emme hortumunu ve bağlantı hortumunu elinizle sıkın.
Pompa çalışmaya başlamıyor ya da çalışma sırasında aniden duruyor	Akım beslemesi kesilmiş	Sigortalar ve elektrik bağlantılarını kontrol edin
	Termik şalter, aşırı ısınma nedeniyle pompayı kapattı (Sadece BP 4 Garden Set'te).	Elektrik fişini çekin, pompayı soğutun, emme bölgesini temizleyin, kuru çalışmadan kaçının
Sevk gücü azalıyor ya da çok düşük	Emme bölgesi tıkanmış	Elektrik fişini çekin ve emme bölgesini temizleyin
	Pompanın sevk gücü, sevk yüksekliği ve bağlı bulunan çevre birimlerine bağlıdır	Maksimum sevk yüksekliğine dikkat edin; Bkz. Teknik bilgiler, gerekirse başka bir hortum çapı ya da başka bir hortum uzunluğu seçin.
	Örn. tam açılmamış valf/küresel vana nedeniyle basınç tarafındaki kesit daralmış.	Valfı/küresel vanayı tamamen açın.
	Basınç tarafındaki hortum bükülmüş.	Hortumdaki bükülmeye yerlerini gidirin.

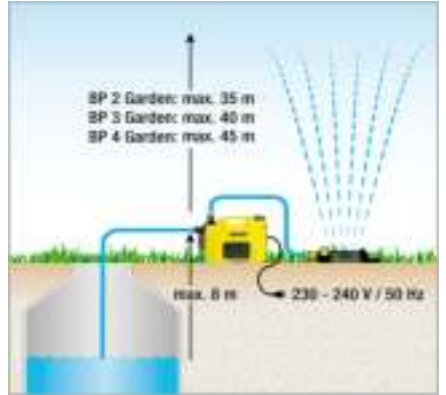
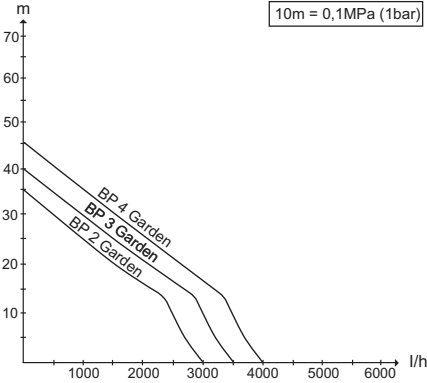
Sorularınız veya arızalar söz konusu olursa Kärcher distribütörümüz size seve seve yardımcı olacaktır. Adres için bkz. Arka sayfa.

Teknik bilgiler

		BP 2 Garden BP 2 Garden Set Plus	BP 3 Garden BP 3 Garden Set Plus	BP 4 Garden BP 4 Garden Set
Gerilim	V	230 - 240	230 - 240	230 - 240
Frekans	Hz	50	50	50
Güç $P_{NOMINAL}$	W	700	800	1000
Maksimum sevk miktarı*	l/h	3000	3500	4000
Maksimum emme yüksekliği	m	8	8	8
Maksimum basınç	MPa (bar)	0,35 (3,5)	0,4 (4,0)	0,45 (4,5)
Maksimum sevk yüksekliği	m	35	40	45
Maks. sevk sıcaklığı	°C	35,0	35,0	35,0
Sevk edilebilen kir partiküllerinin maksimum kum büyüklüğü	mm	1,0	1,0	1,0
Pompa tipi		Jet	Jet	Jet
EN ISO 20361'a göre belirlenen değerler				
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	dB(A)	57	61	60
Ses gücü seviyesi L_{WA} , garanti	dB(A)	72	76	75
Ağırlık (aksesuar hariç)	kg	8,1	8,3	9,0

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

*Maksimum sevk miktarı, tek yönlü valf takılmadan yapılan ölçümle belirlenir.



Mümkün olan sevk miktarı şu şekilde daha büyük:

- Emme ve sevk yükseklikleri ne kadar düşükse.
- Kullanılan hortumların çapı ne kadar büyükse.
- Kullanılan hortumlar ne kadar kısaysa.
- Bağlı bulunan aksesuar ne kadar az basınç kaybına neden olursa.

AB uygunluk bildirisi

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

Ürün: Pompa
Tip: 1.645-xxx

İlgili AB yönetmelikleri

2014/35/EU
2014/30/EU
2000/14/EG
2011/65/EU

Kullanılmış olan uyumlu standartlar

EN 60335-1
EN 60335-2-41
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581

Kullanılan uyumluluk değerlendirme yöntemleri

2000/14/EG: Ek V

Ses şiddeti dB(A)

BP2 G

Ölçülen: 69
Garanti edilen: 72

BP3 G, BP3 G Set +, BP3 H&G
Ölçülen: 73

Garanti edilen: 76
BP4 G

Ölçülen: 72
Garanti edilen: 75

BP4 H&G eco
Ölçülen: 75


Garanti edilen: 78
BP5 H&G

Ölçülen: 74
Garanti edilen: 77

BP7 H&G eco
Ölçülen: 73

Garanti edilen: 76

İmzası bulunanlar, işletme yönetimi adına ve işletme yönetimi tarafından verilen vekaletle dayanarak işlem yapar.


H. Jenner

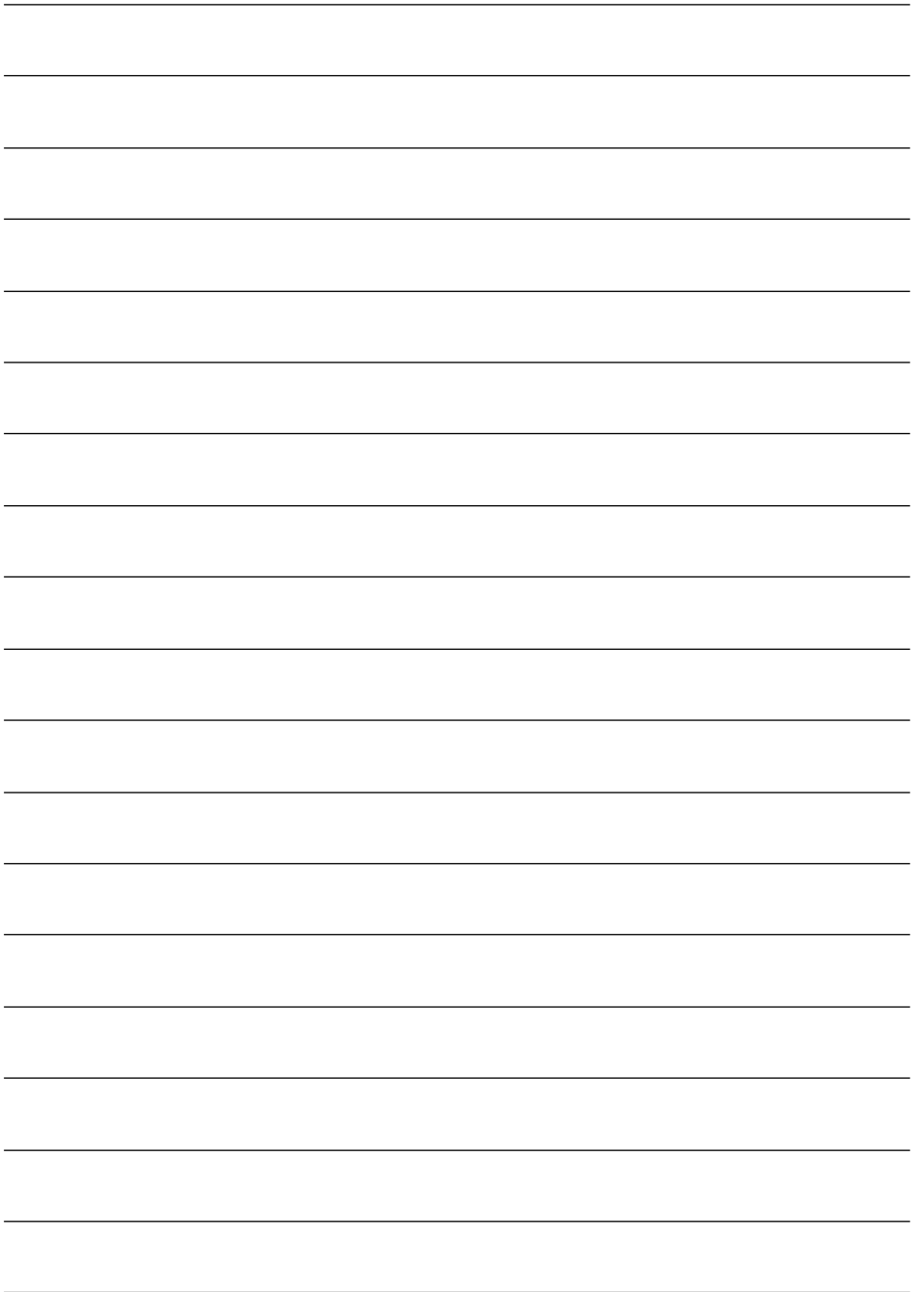

S. Reiser

Chief Executive Officer Head of Approbation

Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/04/20





<http://www.kaercher.com/dealersearch>

